
#41
Club de Go Emocionado


Oh, ¿No vinimos aquí una vez, Hikaru?
Sip
Para ese torneo de niños.
¿Es aquí donde estudian Go los Insei?
Es difícil de imaginar,
¿Hay un montón de chicos como el capitán de Kaio jugando con esas terrorificas caras?


Pero si juegas entre chicos como ese, mejorarás.
Primero tengo que preguntar como hacer el test.
Este es el primer paso hacia Touya. ¡¡Vamos Hikaru!!
Sí, ¡¡Vamos!!
Oh, ¡¡mira!! ¡¡Ya vimos esto antes!! Parecen tan reales, pero estos peces son de mentira.
Hikaru, ¡¡mira!!
¡¡Hey!!


¿El test de Insei de Diciembre?
Sí, es este domingo, pero el plazo ya pasó.
¡¡¿Qué?!! ¡¡Pero yo quiero hacerlo ahora!!!
¿Ahora?
¿No puedes esperar hasta Marzo?
Vine hasta aquí, ¡¡déjeme hacerlo!! ¡¡no sea agarrado!!
¡¡¿Agarrado?!!
¡¡Touya sigue avanzando y avanzando!!


Ese crío es...
Ogata-sensei.
¿Qué pasa aquí?
Ogata-sensei.
Ese chico dice que le gustaría hacer el siguiente test de Insei.
¿Eh? ¿No he visto a esta persona antes...?


¿El test de Insei?
Aah..
Se perdió el plazo y no parece que le recomiende nadie...
....
Además ni trajo un Kifu, solo vino aquí.
Ogata-sensei, es la hora de...
Conozco a este chico..
Yo le propondré, ¿Puedes dejarle hacer el test?
¿Eh? Bueno, en ese caso..
Gracias.



Ogata-sensei, ¿Quién era ese chico?
Eso es lo que quiero saber.
¿Eh?
DING
Por fin las cosas se aclararán.
¡¡¡¡Oh!!!! ¡¡¡Ya me acuerdo! !!
¡¡¡Ese es el tío que estaba con Touya Meijin!!!
..............!


¡¡¿Como puedes llamarle "tío", no tienes educación?
Geez.. Por qué a recomendado Ogata-sensei a este crío...
Muy bien, este es el formulario de Insei.
El próximo domingo debes traer el formulario, tu curriculum, y tres kifus
y también ..
los 13.650 yen del formulario y el test.
¡¡¡13 mil ...!!!
y trae un consentimiento de tus padres también.
¡¡¿Padres?!!
13.650 Yen son unos 101€
13 mil... padres..
sí, ¿enten-diste?
El formulario, curriculum ...
y.. umm ...


¿Qué es un Kifu?
¡¡¡¿No sabes lo que es un Kifu?!!!
¿Qué pasa?
Oh, un niño que ni sabe lo que es un Kifu quiere hacer el test de Insei.
Debe ser una broma.
Dile a ese chico que se vaya.
Bueno ...
Ogata-sensei me dijo personalmente que le dejara.
¿Ogata-sensei? ¿Por un chico como ese?
Dijo que conocía al chico.
Es este, por cierto.



ギロッ
¡¿y bien?!
¿Qué es un Kifu?
日本棋院会館
日本棋院会館
どーーん!
日本棋院特製
碁罫紙


Un Kifu es transcribir un juego que hayas jugado...
Pero ahora que lo se... ¿Como narices escribo uno?
Bueno, Tsutsui-san o Mitani-kun seguramente lo sabrán.
Puedo ver el camino.
Touya,
el camino que me lleva a ti.


¡¡Shindo!!
¡¡Un nuevo miembro!! ¡¡Puede jugar!!
Hola
Empecé durante las vacaciones de verano, pero aun soy malo..
¡¡¡Sí!!! ¡¡¡Ahora podemos entrar en el torneo incluso sin Tsutsui-san!!!
¡¿Qué?! ¡Un nuevo miembro! ¿En serio?
¡¡¡Enton-ces vamos al torneo!!!
Esta vez no solo entraremos.
ジャラッ
Shindo ha mejorado muchísimo y yo también me hice más fuerte.


Si dejamos a un lado al capitán y vamos con el plan de ganar los otros 2 juegos...
¡¡¡Podemos ganar a Kaio!!!
tal vez
Oh, ¿un nuevo miembro?
¡Tsutsui -san!
¡¡Sí, ahora tanto los chicos como las chicas podemos ir al torneo!!
¿Las chicas también?
¿Quién es la tercera?
¿Recuerdas esa chica que trajo Hikaru? Dijo que podía estar en torneos.
¡¡¡Ohh!!!



Oh sí, ¡¡Hay una chica que puede jugar!!
Sí, eso hace tres.
Akari, ¿Yo en el torneo también?
No te preocupes.
Pero..
Oh sí, Shindo-kun.
Es una sorpresa.
Lo sé.
El capitán de Kaio me lo dijo.
¿El capitán de Kaio?
¿Kishi-moto?
Esta revista dice que Touya Akira pasó el examen de profesional.



Sí, fue hace un mes. Le vi en una librería y me dijo que Touya podría convertirse en Pro a principios de Abril.
Touya es ese chico de Kaio, ¿no?
He estado entrenando para alcanzarle.
Así que esa es la razón de que mejoraras tan de repente.
¡¡Sip!! Jejeje.
El capitán de Kaio dijo que mejor empezara pronto a perseguir a Touya, tan pronto como pudiera.
Y voy a hacer el test de Insei esta semana.
¿El test de Insei?
¿Sorpren-didos? Mola, ¿eh?


Y necesito llevar 3 Kifus, y no se como se escriben, así que...
¿Tú sabes Tsutsui-san?
Sí, contar el territorio es complicado ...
......
¿Tsutsui-san?
Shindo...


¿No les está prohibido ...
jugar torneos amateurs a los Insei?
¡¡Ah!!


Jajaja.
Menos mal que te diste cuenta antes de hacer el test.
....
Olvídate eso de ser un Insei,
Juguemos.
....
¿Qué pasa?


¿O estás...
diciendo que vas a dejar el club de Go?

CREDITOS:

X-FANSUB






Dejar el club de Go?!
CHAPTER 42: EACH'S DECISION
Hikaru ...
Te vas?!
Oh, no!
No pienso salirme!


Aunque no te salgas, si eres un Insei no puedes participar en el torneo.
¿Insei?
¿Qué es un Insei?
No hay manera de que Hikaru abandone l club de Go.
Es el más emocionado con el torneo.
¿Verdad?
...
Hikaru...
Yo...

CHAPTER 42



CAPÍTULO 42: DECISIÓN PERSONAL


Perdón por interrumpir tu diversión, pero...
Escóndeme.
!
¡Kaga!
Hey, toma esto.
¿¡Qué!?
¿Qué hago?
¡El cigarrillo!
¡El cigarrillo!


Yo sólo...
Touya...
¡¡Shindo!!
¡¡Me hiciste ingresar en el club por el torneo!!
....................¡¡¡¡Y ahora!!!!!
¡Mitani!
Hey, Tsutsui.


No, yo no...
Ese bastardo ...
...
...
¿Todo bien?
Sí.
Gracias, gracias.
¡¡KAGA!!


ぬおーっ
Tsutsui...
¿Has visto a Kaga?


Oh, ¿Insei?
¡Hazlo! ¡Hazlo!
¿Huh? Por qué esa cara triste?
...Porque... olvidé... que no podré participar en el torneo.
¿A quién le importa? ¿Qué sabes tú?
Ufff ... Callate.
¿Torneo? ¿A quién le importa?
¿Insei, eh?
Si quiere convertirse en Insei probáblemente tiene una meta mayor que el torneo.
La meta de Shindo es Touya Akira. Esta revista dice que pasó el examen de pro este año.
¿Touya?


Tsutsui-san, ¿Quien es él?
Kaga, un estudiante de tercer año, es el presidente del club de Shougi y...
Más fuerte en Go que el club de Go.
Club de Shougi, ¿Más fuerte en Go?
Sí claro...
¿Qué fue eso, **bribón**?
!!!
Oh,
Parece que ha crecido el club de Go.
HA HA HA!
¡El año pasado eras sólo tú!
Kaga,
Shindo-kun dice que tomará el examen de Insei.


¡Tsutsui-san!
...¿Tsutsui-san?
Shindo-kun intenta ir mucho más alto que el Kaioh.
¡Él no dijo eso!
¡Nada ha salido de su boca aún!
¡Solo olvidó que no podría entrar al torneo!
¿Verdad?
...
¡Shindo!
Yo...



Ahh...
Si vas tras de Touya no hay tiempo para el club de Go.
Tienes que darlo todo tan pronto como sea posible.
NEC
¿Kaga, estás "dándolo todo" por los examenes de ingreso a preparatoria del próximo mes?
No.
A diferencia de ti, pasaré sin estudiar.
Ugh....
Ya veo, entonces tú y Touya...
Pero Touya no será fácil.
¿Entiendes eso?
Yo... ¡Yo lo sé!
...Shindo-kun.
ワールド
...Sí.
No hay tiempo para pensar en torneos.


Haz lo que quieras. Es un país libre.
¡¡KAGA!!
Tsutsui, ¿Cuantos tableros tienen?
¿¡Huh!?
Tr... Tres.
Tráelos.
Shindo, juega una partida triple.
¿¡huh!? ¿¡Triple!?
Hey, enojón, tú también jugarás.
Shindo nos mostrará su habilidad a mí, a Tsutsui y a ti.


Segúramente estas un poco enojado.
¡Es su decisión estar en el club o no!
¡No lo sabes!
¡Él me trajo aquí para entrar en el torneo!
¿Es su desición? Bien entonces, ¡Me voy, también!
Mitani-kun


Jeje no juego
Go hace mucho.
¡Mitani, Juega!
Ésta será la última.


Kaga intenta alentar a Shindo.
Si, no podemos dejar que Shindo se detenga aquí.
Tenemos que hacer algo.
Mitani-kun.
Bah.
Mitani-kun, espera.
¡De acuerdo, kaga! Shindo jugará una partida triple.
Fujisaki-san, ¿Me ayudarás con los tableros?
Mitani, juega también. Una última vez.
TSUTSUI-SAN.


...
Ahora, ¡Vamos!
PA CHI!
!
PA CHI!
PA CHI!
PA CHI!
WHOA!
WA! WA!
PA CHI!
PA CHI!


Mitani... Si fallo el examen de Insei, podemos entrar en el torneo juntos...
¡No seas estúpido!
No importa lo que hagas, ¡Yo aún me voy!
Shindo.
Tu eres el que se vá. No puedes decir cosas que te convegan como esa.


¡Mierda!
PA CHI!!
Shindo-kun se está haciendo realmente fuerte.
PA CHI!
Ya no puedo competir con él.
PA CHI!!
¡Tsutsui, presiona ahí!
¡No le dejéis relajarse!
PA CHI!!
PA CHI!!
PA CHI!
PA CHI!!
KA CHA


¡Apresúrate!
Pero, necesito tiempo para pensar...
¡No tienes tiempo para pensar cuando juegas en múltiples tableros!
¡Juega instinvamente!
¡Instintiva-mente! ¡Y con sentido de Go!
PA CHI!
Ahh, ahora aquí... ¡y aquí!
PA CHI!
KA CHA
PA CHI
Mierda.
PA CHI
PA CHI
KA CHA


Porque no es como que...
...Hikaru está dejando el Go.

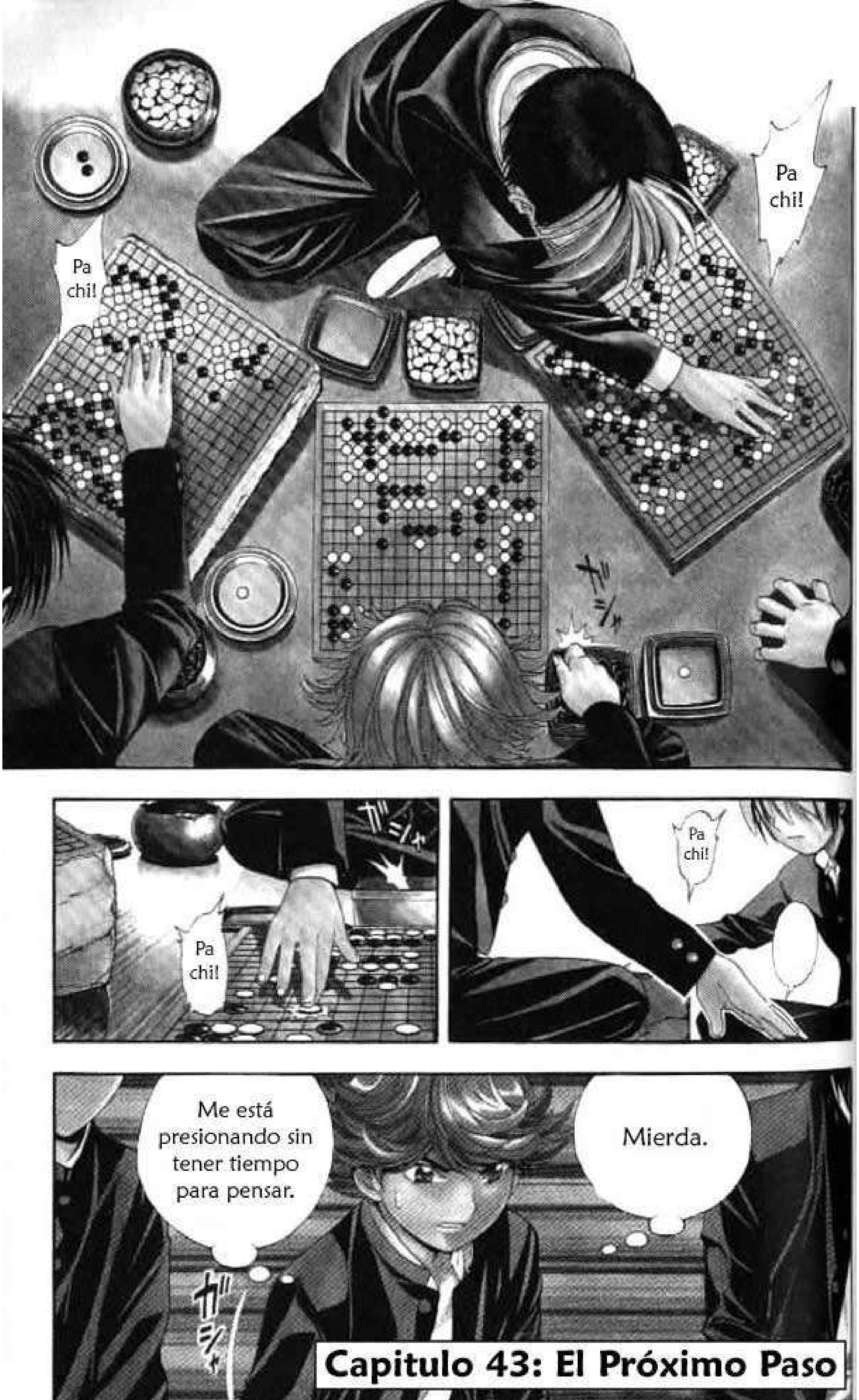

Shindo-kun y Mitani-kun están dejando el club...
Y Tsutsui-san se está graduando...
Akari... ¿Qué haras?
Yo...
PA CHI
PA CHI
ガシャ
Yo no lo... dejaré.
Porque...

CREDITOS:

X-FANSUB






Pa chi!
Pa chi!
Pa chi!
Pa chi!
Mierda.
Me está presionando sin tener tiempo para pensar.
Capitulo 43: El Próximo Paso


Capítulo 43: El Próximo Paso




Pa chi!
Pa chi!
Pa chi!
...Eso es todo. Me rindo.
...
Shindo-kun es increible.
...


El juego de Mitani también terminó.
Que mal. No lo alcanzo.
Una derrota de seis mokus y medio con el komi.
ka sha!
Ja ra


ジャラ
ジャラ
PA
CHI
ジャラッ
ジャラ
ジャラ
ガシャッ
Pach
ジャラ・・


...
Me rindo.
...
Nadie puede oirte.
Pa chi
Pa chi
Pero yo estaba aquí. Te oí.


...
Lo siento...
Gracias.
Mitani jugó con todas su fuerzas.
Por tu próximo paso, Hikaru.


Solo el juego con Kaga continua.
pa chi
pa chi!
¿Puedes decir quién está ganando?
PA CHI
pa chi
...Kaga.
pa chi
Entonces, eres mucho mejor calculando territorio.
Ahora.


Podemos saltar el conteo oficial, verdad?
Gano por seis mokus y medio.
...
...Este tio.
...No puedo ganar...
Wajajaja! Porque soy realmente fuerte!
Solo bromeo.
Jugando tan bien en tres tableros probable-mente sea suficiente.
¿Eh?


¿De verdad?
Te lo dije, jugar simultaneas es distinto de un juego normal.
¿Entonces puedo pasar el examen de Insei?
¿Como puedo saberlo? No soy un examinador.
Entonces puedo vencer a Kaga en un uno contra uno.
Nadie dijo eso!!!
Oh si, Tsutsui-san, sabes escribir kifus?
Oh, si.
Tengo que llevar tres kifus de partidas que haya jugado.
碁罫紙
Perfecto, usaré estas partidas. ¿Me puedes enseñar?
Las partidas que acabas de jugar...
¿Puedes escribir las tres?
Por supuesto.



Tienes lapices negro y rojo. Un boligrafo rojo esta bien.
El rojo es para las blancas. Escribe los números según el orden de las jugadas.
...
Heh.
Esto puede ser interesante.
Y las piedras captura-das?
Ves aqui?
Escribe en el número...


Bah.
Espero que falle, de todas formas.
¡¡¡Eres un crío Demasiado Infantil!!!
¡¡¡Deja de quejarte!!!
OWWWW
¿Que fué eso?
!
¡Kaga!
めおっ
¡AHH!


日本棋院会館
この先40m
Entonces, básicamente es un lugar para estudiar Go, ¿verdad?
¿Pero necesitas 13,650 Yen para tomar el examen de ingreso?
Aquí hay un montón de jugadores fuertes. Es muy dificil ingresar.


¿No puedes ir a la clase donde ibas antes?
Esta más cerca de casa, también.
En ese lugar solo juegan ancianas débiles por diversión.
Bueno, nunca habías tomado algo tan en serio, eso es bueno, pero...
Si te interesaras en tus estudios tanto como en esto...
...
Oh, Shindo-Kun, ¿verdad? Sigueme.
5 6 7
Gulp.


¿Está el chico antes de mi tomando el examen?
Me estoy ponendo muy nervioso.


パチッ
パチッ
パチッ
Hikaru.
パチッ
パチッ


パチッ
わくわく
¿Ellos son Insei?
Hay chicos menores que yo.
Entonces, ese es el lugar.
Si, ese es el lugar donde empieza.


El primer paso para derrotar a Touya Akira.
!
CIGARET
SAPPORO SOFT DRINKS
Bueno, regresa cuando seas más fuerte.
Muchas gracias.
Sensei, este es el ultimo niño.
...


Tome asiento por favor.
Oh, si, si.
Por favor.
Vamos Hikaru.
¡¿Sentarse asi?!
ugh...
¿Puedo ver su inscripción y sus kifus?
...Estos kifus...
¿Usted es blancas en los tres?
Hmm...


Que juego más desastrozo... ¿Este niño esta tomando el examen con este nivel? Sus oponentes no son muy buenos tampoco.
¿Quien es tsutsui-san?
Un sempai del club de Go.
¿Y Mitani?
Un amigo del club.
Este es Kaga... Oh. Este chico...
Kaga es el presidente del club de Shougi.
¿Shougi?
Este chico es el mejor jugador ...
Pero Ogata-san lo recomendó ...
Bueno, Juguemos.
¿Puedo poner piedras de ventaja?
Pon tres.
Umm...


¿Cuanto durará el examen?
Tomará alrededor de una hora.
Si desea puede esperar afuera.
Hikaru, estaré tomando un té en la tienda del primer nivel. Ven cuando termines.
Ok.
Me siento mal, pero ese chico fallará, él no soporta 5 minutos sentado así.
たばこ
Po
Clans


KLINK
Oh si, hoy es el examen de Insei.
Si.
Una chica acaba de fallar.
Ah.
¿Quien lo está tomando ahora?
Un chico.
Un poco más joven que yo.
Ese chico...
¿Huh?


Ese chico.
Creo que pasará.

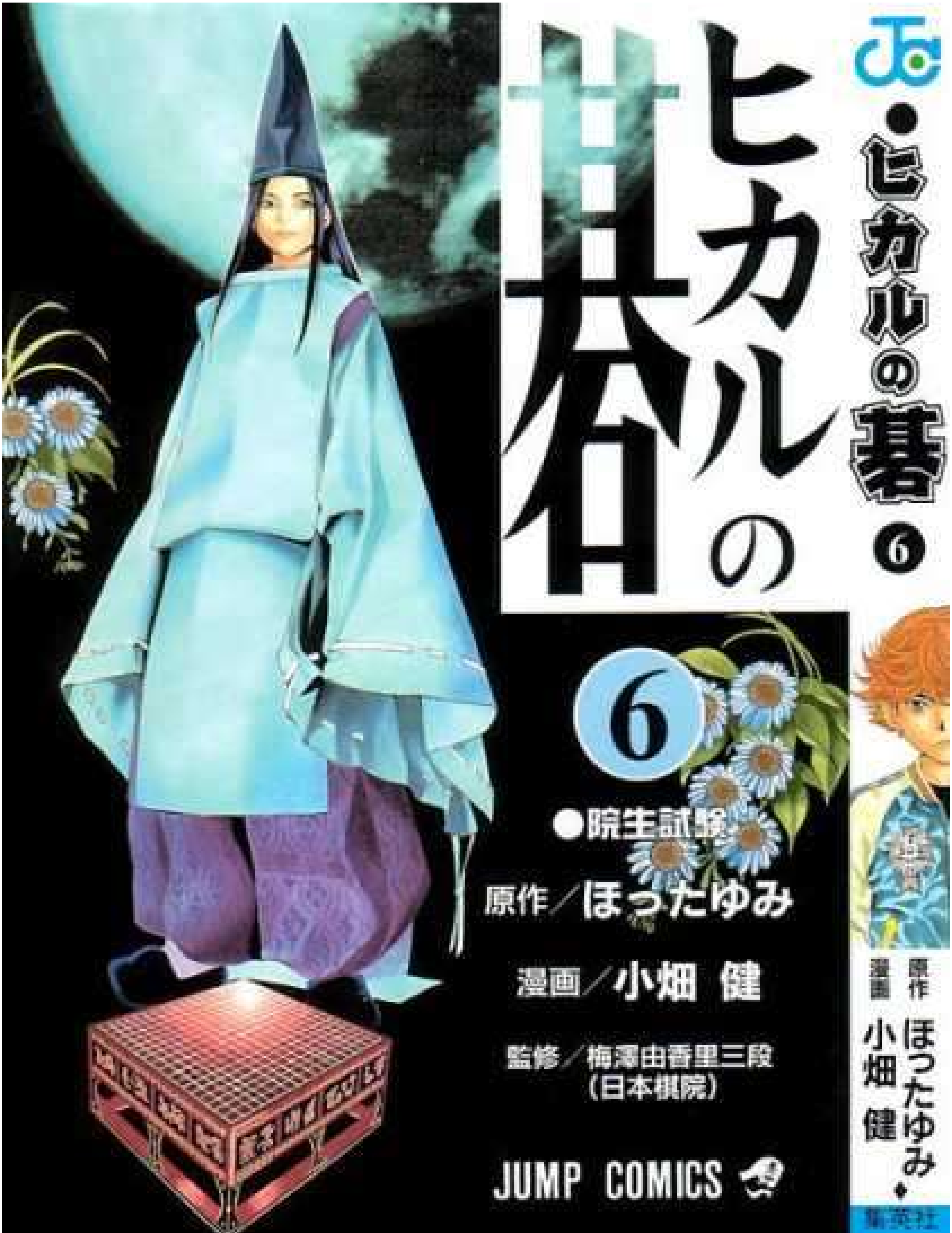

Pa Chi
Thump Thump Thump
5始動(完)

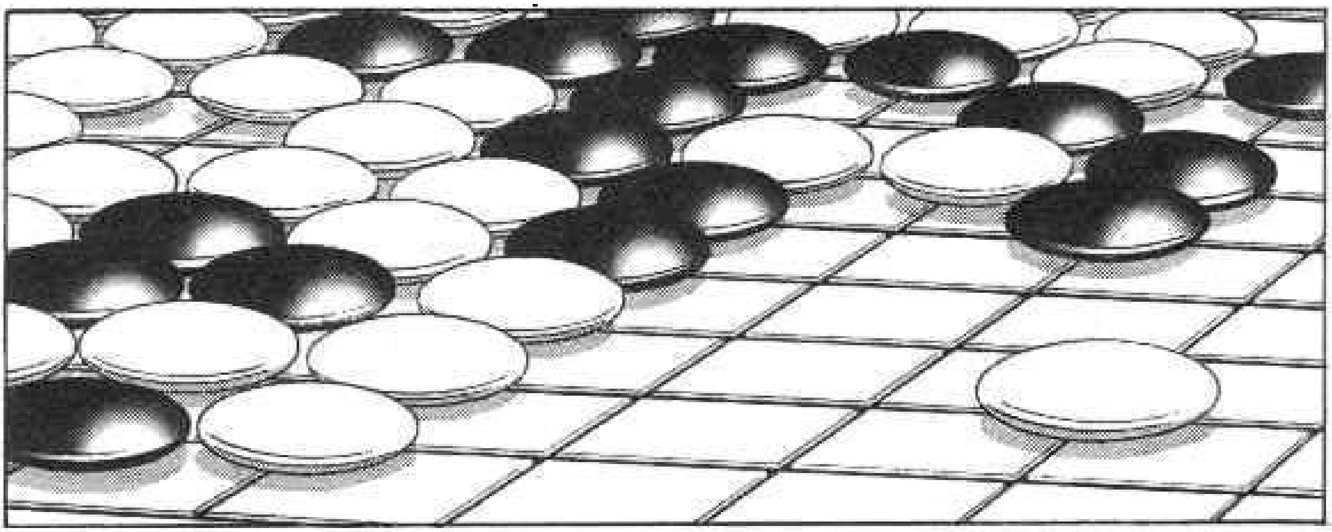
CREDITOS:

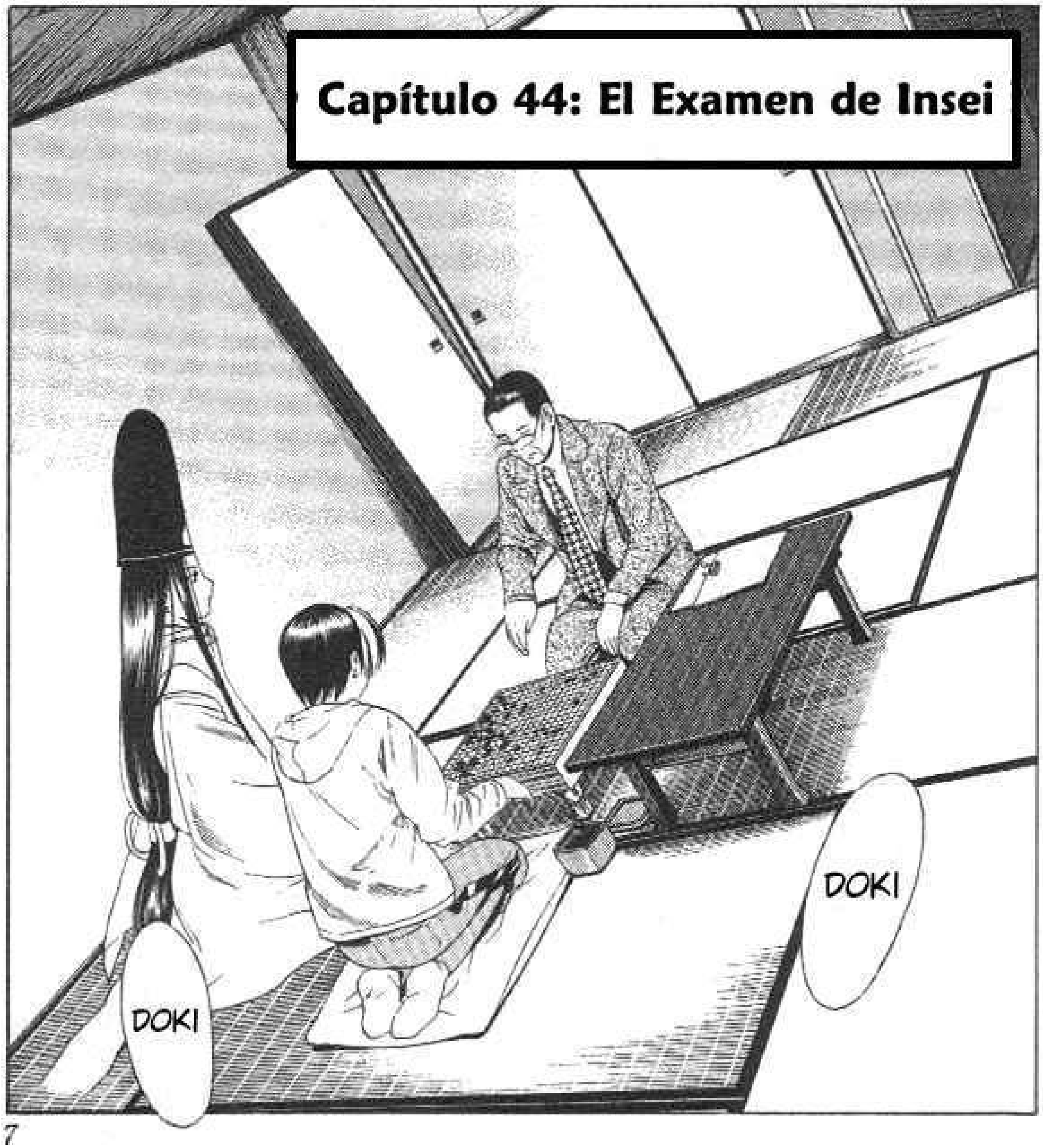
X-FANSUB






ヒカルの碁
6
●院生試験
原作／ほったゆみ
漫画／小畑 健
監修／梅澤由香里三段
（日本棋院）
JUMP COMICS
ヒカルの碁 6
原作 ほったゆみ・
漫画 小畑 健
集英社



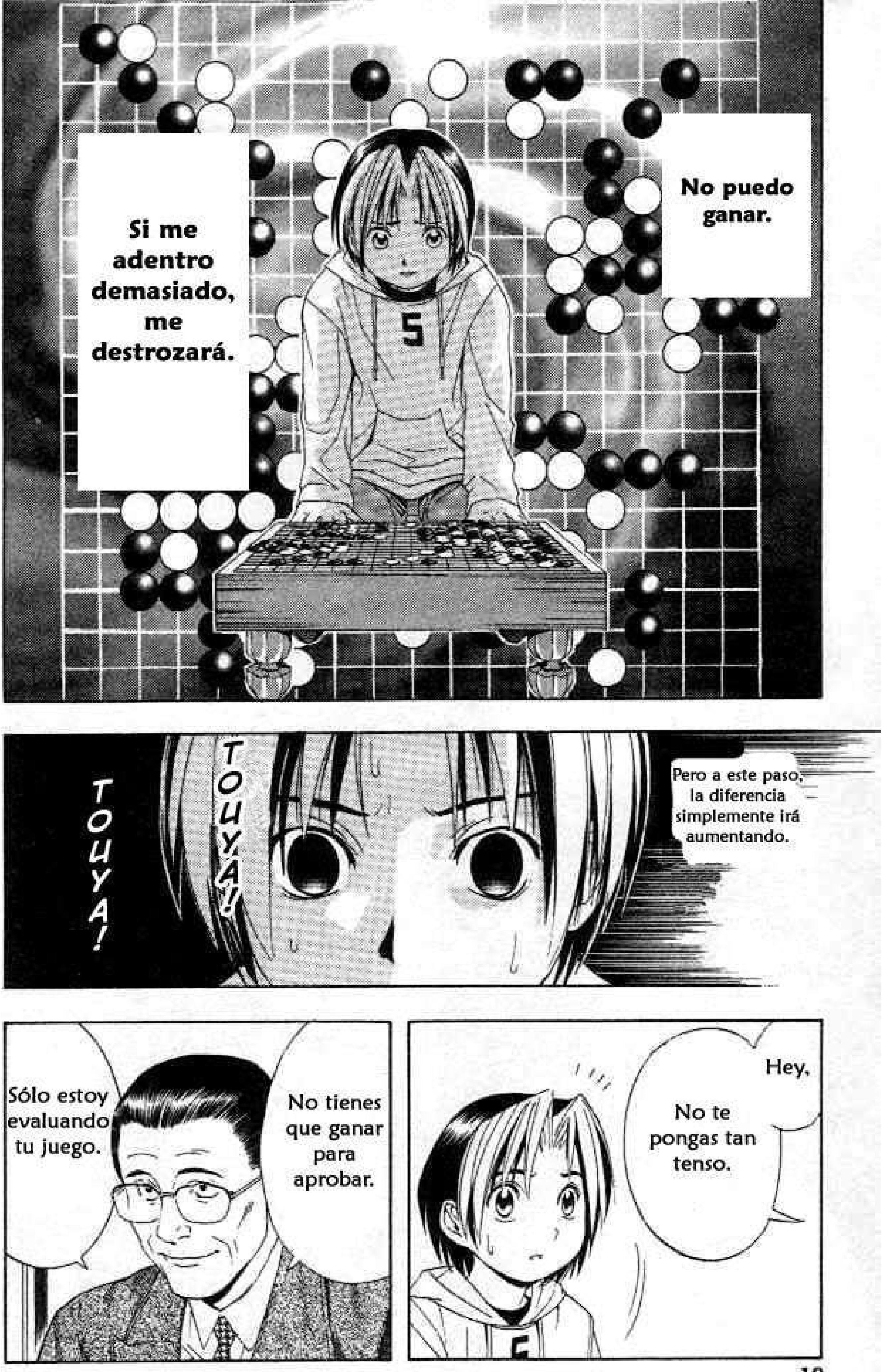

Capítulo 44: El Examen de Insei
DOKI
DOKI


PACHI
DOKI
DOKI
PACHI
PACHI
Oh, esto es...
PACHI


Eso no funcionará.
Y la jugada anterior también fue un error.
La ventaja de 3 piedras con las que ha empezado ha desaparecido.
Incluso Hikaru lo sabe.
Por eso se está acelerando, y cometiendo errores ...
y contra un jugador tan experimentado...


Hikaru
Hikaru
A este paso, perderás.
Hikaru, si tu quisieras...
Sólo por esta vez, yo podría...


カチャ
...ku
PACHI
No me oye.
Posee una gran concentración pero desafortunadamente carece de la habilidad suficiente.
DOKI
DOKI
DOKI
Ha
Ha


No puedo ganar.
Si me adentro demasiado, me destrozará.
Pero a este paso, la diferencia simplemente irá aumentando.
TOUYA!
TOUYA!
Hey,
No te pongas tan tenso.
No tienes que ganar para aprobar.
Sólo estoy evaluando tu juego.


¡¡OH!!
¡Geez! ¡Podrías haberlo dicho antes, tío!
¡¿Tío?!
Hikaru, eso ha sido grosero.
S..Sensei.


¡¿Y esa postura?!
¡Lo siento! Se me han dormido las piernas... no puedo más...
¡Cuándo pasa eso, sólo has de preguntar si puedes estirarte antes de que empiece a doler!
Podría haber dicho eso antes también...
PACHI
PACHI
PACHI


Oh, Veo que has perdido.
Sí...
Ahora tengo 3 derrotas consecuti-vas contra Fuku.
HeHeHe
Soy bueno contra Waya-kun
No es bueno que te estreses.
Simplemente no puedo jugar bien contra él.
También lo haces fatal contra Touya-kun, ¿Verdad, Waya-kun?
Nadie lo hace bien contra Touya.


Dejémoslo aquí.
Vale.
Si hubieras ido aquí primero, hubiese sido una buena jugada.
Habría sido un problema para las blancas.
Esta formación es un poco complicada para las negras.
....
¿Y...?
KOKUN
¿Qué pasa?
¿He aprobado?
¿O...?



Francamente hablando, su nivel no es suficiente para aprobar. Pero según su resumen, sólo lleva jugando al Go un año.
Esta evolución tan extraordinaria me recuerda a Kurata 5-Dan. Él se convirtió en profesional sólo después de dos años de haber aprendido a jugar.
Pero incluso con su talento, Kurata-kun tuvo un profesional como profesor en cuanto aprendió a jugar.
Este chico no ha tenido ni eso. Si se ha hecho tan bueno solamente jugando en un club de instituto... Puede que posea un increíble talento.
¿Es verdad que no tienes profesor?
Oh, Um... Sí...
Bueno, podría decirse que tengo...
Uno que parece un cachorro llorica...
¡¿Qué?! ¡¡¿Uno que parece un qué, Hikaru?!!
....


Pero estas tres partidas... Hmmm... Son tan... Te precipitaste y tu juego es muy desordenado...
¿Eh? ¿Son del mismo día?
Las jugué al mismo tiempo... Fueron simultáneas.
Era la primera vez que jugaba tres partidas simultáneas... Luché tanto...
Tres...
¿Simultáneas?
Este chico...
¿Jugó de esta manera en sus primeras simultáneas?
Muy bien, empezarás el mes que viene.
Llama a tu madre.
¡¡Sí!!


A fin de mes os enviaremos el horario.
Vale.
Echemos un vistazo a la sala de estudio.
La mayoría de partidas deberían haber terminado ya.
Mira Hikaru.
Uoo.
Es esta.


Es la cuarta victoria consecu-tiva de Matsura.
Ponme una también.
¿Qué tal si le rodeas?
Sí... podría funcionar.
¿Qué? ¿Siete mokus y medio?
PACHI
Oh, esos niños son mas peque-ños que Hikaru.
Con razón que pudo aprobar.


Hay una hoja con los resulta-dos de las partidas.
Sí sí
Hikaru, Vamos a mirar ahí.
¿Qué?
¿Qué pasa si juego aquí?
Sí, podría ser un problema para las negras.
¿Y si ataco aquí?
Retrocedo un poco y ya, HaHa.
¿No estás siendo muy descuidado?



¿Aprobaste?
¿Huh?
Oh, sí.
¿Ha hecho el examen de Insei?
¿Le conoces, Waya?
Nah
Pero en el hall...
Estaba hablando de vencer a Touya Akira.
HaHa,
Yo solía decir cosas similares cuando vine por primera vez.
Ya veo...
Todos los Domingos y el 2º Sábado de cada mes, Por lo tanto... 5 días al mes.


¿Tiene algo de malo?
Jugué dos veces contra Touya durante el examen de pro. Tío... Lo odio.
¿Jugaste contra Touya?
Tú solamente lo odias porque te masacró. ¿Verdad?
Me venció a mí también.
¿Y que hay de ti? ¿Has jugado contra él?
Sí, durante un torneo de equipos. Cuando él era parte del club de Go del Instituto Kaio.
¿Club de Go? ¿Touya Akira? ¿En serio?
Hace tiempo oí a Kuwabara-sensei riéndose mientras le decía a Nishio-sensei algo del hijo del Meijin en un torneo de clubes de instituto.


¿De qué estáis hablando chicos?
Entonces, es verdad.
Pero que gran partida de primeros capitanes para un torneo de clubes de instituto.
Un futuro Insei contra Touya Akira.
No, fue una partida de terceros capitanes.
¿Terceros capitanes?
Yo aún no era lo suficientemente bueno para ser primer capitán.
Puedo entender que tú no lo fueras, pero Touya...
Buscó la manera de ser tercer capitán para poder jugar contra mí.
¿Buscó la manera?
Así es, él es así. Se unió al club de Go para poder jugar contra mí y...
Hikaru.
¡¡OH!!


Hikaru,
Vamos ya.
Empezará el mes que viene. Por favor llé-vense bien.

CREDITOS:

X-FANSUB






¿Qué es de Touya?
Rival de Touya.
¿Rival?
Buenos días, ¿De qué hablan?
Sobre el niño que comienza hoy, dicen que puede ser verdadéramente fuerte.
Algo sobre Touya Akira entrando a un torneo solo para enfrentarlo.
¿hmmm?
Tres niños tomaron el último examen de Insei y solo uno aprobó...
Capítulo 45: Café Negro


...Fue él.
出場者募集
Capítulo 45
Café Negro


ガアー…
Y él...
Buenos...
...Días...

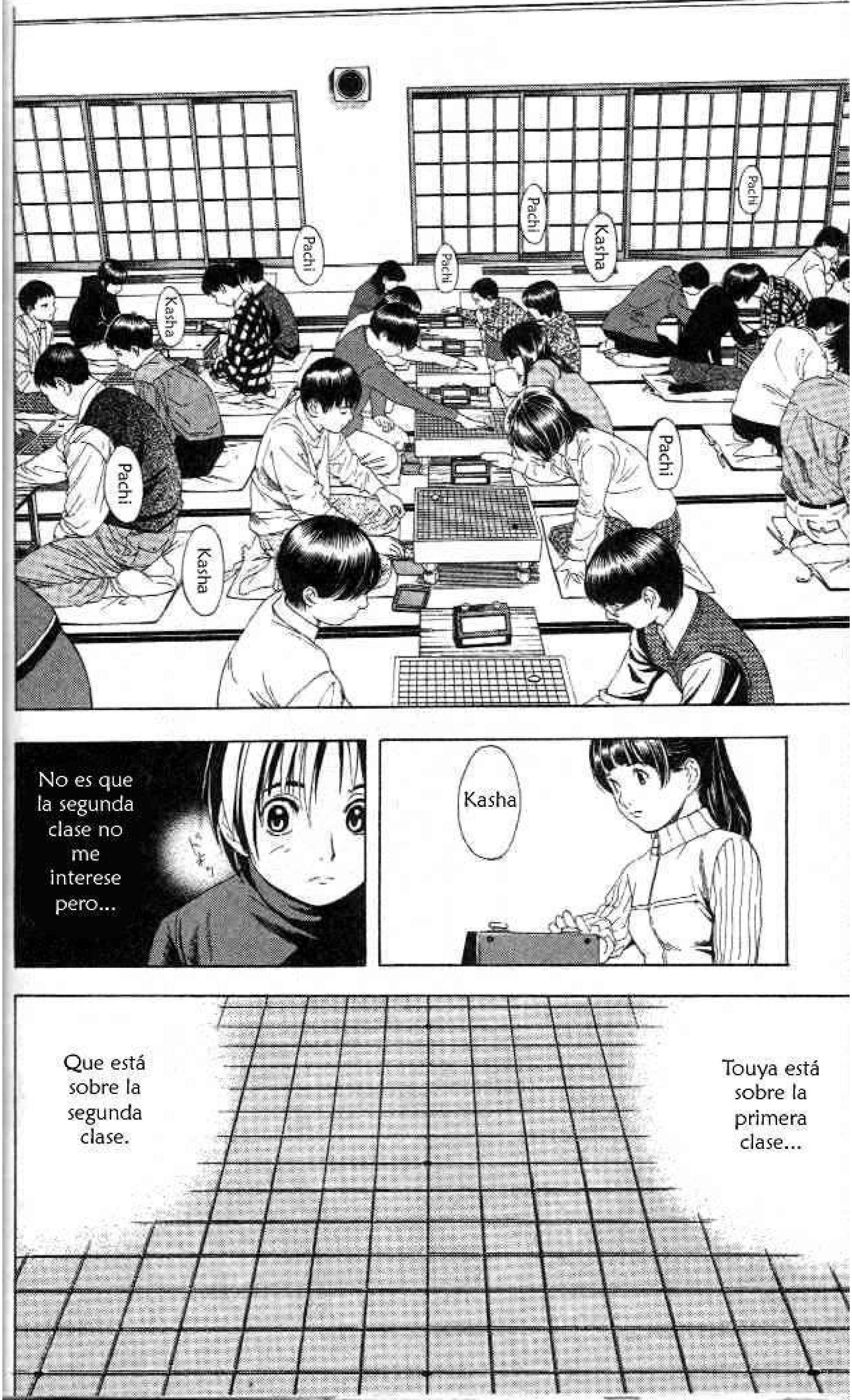

Bue...
...Nos... Días...
Sai, ¿Están todos fijándose en mi?
Probáblemente piensan que ha aparecido un oponente muy fuerte.
Porque accidentálmente dijiste todas esas cosas.
Pon tus cosas en esa habitación de allá.
...Bue...
Que mal primer día...
Tus zapatos van en los casilleros.


Oh,
si.
Este bolso va aparte.
Hey, ¿Oiste? Sobre este nuevo niño.
Si, oí a Waya hablando sobre ello.
Esta llegando un niño que Touya Akira ve como rival.
Está en 7º grado.
Tengo que enfren-tarlo hoy.
Debe ser un jugador muy fuerte.
Oh



Mierd... Están hablando de mí.
Umm... Quien es Uchida?
Soy yo.
Ugh, ¿Una chica? Tengo el listado de emparejamien-tos pero solo tiene los apellidos...
Jugare-mos aquí.
Esta chica está 5ª en la segunda clase. Yo estoy 25º.
Estoy comen-zando de lo más bajo.
¿Está solo la segunda clase aquí? ¿Donde esta la primera clase?
Están todos aquí. Los chicos de allá son de primera clase.
Cuando te haces más fuerte pasas a primera clase ¿Verdad?
Entonces, ¿No estás interesado en la segunda clase?


Shh
No, yo solo...
Buenos días.
A partir de hoy tendrán un nuevo amigo.
Él es Shindo Hikar-kun.
Ahora comiencen.


Pachi
Kasha
Pachi
Pachi
Pachi
Kasha
Pachi
Pachi
Kasha
Kasha
No es que la segunda clase no me interese pero...
Touya está sobre la primera clase...
Que está sobre la segunda clase.


ガシャッ
Pasé el examen de Insei.
No soy el mismo que estaba en el club de Go.
パチッ
Pachi
Pachi
Pachi
......
......
Pachi


Me rindo...
Muchas gracias.
No me di cuenta de esta parte.
Soy un estúpido.
Jeje
Oh si...
¿No ha terminado aún?
Este corte no es muy bueno.
Podría ser mejor cortar por acá.
Luego, vas por esta area.



Parece que perdió.
Luego negro puede estar en problemas.
¿Que suce-dió?
Ganó Uchida
……
Segundo juego
Me rindo…


Venir a esta area fue un poco forzado
¿Este es el rival de Touya?
¿Tú crees?
En el juego esto fue así, ¿verdad? Pero si tu jugabas...
Si, si.
Podria haber sucedido eso.
Si despues hace esto...
Él no es muy impresio-nante.
Pachi
Aqui quie-res ...
Pachi
No podría hacer nada.
PACHI


Pienso que nos preocupamos por nada.
¿Quizás está nervioso en su primer día?
¿Entonces lo seguiremos observando?
Si.
Dos derrotas consecu-tivas.
ジャラ ジャラ
Waya, ¿Quieres ir a comprar almuerzo?
…………
¿Que haras para el almuerzo?
¿Huh?
Oh, Yo...
También debo comprar almuerzo ...
カチャ


Entonces, ¿Que hay entre tú y Touya.
¿Eran compañeros de primaria?
...No.
Dijiste que te enfrentaste a él en un torneo, pero, ¿Por qué habría entrado en uno de esos?
Me parece raro que Touya vaya tras de ti.
Tus habilidades no tienen nada especial.
¿Reál-mente es tu rival?
......
......
Si lo es. Yo soy su rival y él es el mio.
¡¡¡Ohh!!!
Están en niveles totalmente distintos.


Lo alcanzaré algún día.
¿Por qué te vió como un rival?
Umm... Porque pudo ver mi potencial para el Go.
Si.
¿Tu Potencial para el Go?
Whoa.
Hikaru, ¡Eso fue impresio-nante!
Jeje.
Pero...
Es mentira...
¿Y qué? La covertiremos en realidad desde ahora.
Me sorprendería que eso fuera verdad.
Eso suena a engaño.


¿Qué?
¿Quieren preguntar algo más?
ずずっ
¿Como fue el enfrentamiento con Kaio?
......
Perdimos 3-0.
Aunque Touya es especial, los otros chicos de Kaio son realmente fuertes tambien.
¿De que hablan?
¿Kaio?
El capitán de Kaio es muy bueno, jugué con él un día y me destrozó.
Hmm... Escuché que Kaio tiene un buen club pero...


Quizás él no es muy fuerte, ¿No será que tú eres muy debil?
Oh, lo bebí todo.
¡¡¡Awww!!! ¡¡¡Presioné el botón equivocado!!!
どたどた
¿Que pasa, Fuku?
Saqué un café, ¿Quieres beberlo Isumi-san?
¿Beberlo? Pero es negro.
Puedo ser mayor pero, ¿Café negro?
Quizás el profesor o una de las señoras lo querrán.
Ellos quizás tampoco lo quieran...
Pero este café negro me recuerda...



¿Recuerdas ese chico que siempre bebía café negro? Y él estaba en 7º grado.
¿Café negro?
Oh si, ¿Cual era su nombre?
¿En 7º grado y bebía café negro? ¿Quien era él?
¿Era fuerte en Go?
Noo, para nada.
Se fue despues de un año o algo así...
¿Estuvo siempre en segunda clase?
No, estuvo en primera clase una vez, porque lo enfrenté.
Oh si, jugué con él tambien, no fue dificil.
Yo tambien le gané.
¿Desde cuando están en primera clase?


Estar en primera clase mucho tiempo no es para enorgullecerse.
¿Cuando aprobaremos el examen de profesional, waya?
Ja Ja Ja
¿Y qué es de ese chico ahora?
Era muy listo. Oh si, fue al Instituto Kaio.... Su nombre era... Era alto, usaba lentes...
Estaría en 9º grado ahora...
¡¡¡Ya recuerdo!!! ¡¡¡Era Kishimoto!!!


Deberiamos irnos.
Hey.
¿Qué fue eso?
....
Oh si, ¿Cual era el nombre del capitan de Kaio que decías que era muy fuerte?
El capitan de Kaio estuvo siempre en segunda clase....
?
Hey, te estoy hablando.


¿Qué le pasa?
¿Seré... Capaz de llegar a primera clase...?

CRÉDITOS:

X-FANSUB







CAPÍTULO 46
PISTOLETAZO DE SALIDA


25 進藤
24 吉田
23 小野
2 鈴木
Hey, todas negras.
!
¿El rival de Touya tiene 6 derrotas directas en clase 2?
Ah, ya sé, debes de ser su rival en Shougi o similar.
Joder...
No te enfades contigo mismo, Hikaru, estás mejorando


De todas formas, ¿Cuál es tu ranking?
¿El mío?
Es Waya, ¿No?
6º puesto, clase 1...
Comparado con el último muerto de la clase 2 sí.
Wow, eres fuerte...
Sólo has perdido 2 y fue contra Touya...


Aún así, soy más capaz ante Touya que tú.
Pero eso no me preocupa a mí.
Maldición, no me puedo creer que le dejaran acceder al examen de Pro.
No puedes mostrar toda tu habilidad sin estar atento..
Yo también jugué contra Touya, perdí.
Ah..ah...
Touya no importa.
Yo me pondré arriba del todo.


¿Quién es él?
Ochi, 6º grado.
Empezó 3 meses antes que tú, abajo del todo en la clase dos.
¿Y ahora?
Tercero en la primera clase.
¿Tercero en la primera clase?
Supongo que pretenderá aprobar el examen de Pro este año.


A mí también me gustaría aprobarlo este año, así no tendría que ir al instituto.
¿No te gusta estudiar?
¡¡Lo odio!! ¡¡¡gastar horas y horas en clase!!! ¡¡ya empieza a dolerme la cabeza!!
Jaja, yo también.
Para el examen de Pro del verano, ya estaré en el último año
Si apruebo, comenzaré como pro justo después de la graduación.
A mí también me encantaría aprobar este año.
Isumi-san.
Ya tengo 18 años, este es el último año que puedo ser un insei.
Pero aunque tengas que irte de aquí, puedes hacer el examen hasta que tengas 30.



Lo se, es sólo una sensación que tengo.
Incluso siendo el Insei con mejor nivel, he fallado el examen los dos últimos años.
Si vuelvo a fallar, me sentiré tan patético que no sé si podré continuar.
¿Cuántos pasan el examen de Pro?
Tres.
¿¿¡¡Tres!!??
Tienes un largo camino por recorrer, señor "6 partidas perdidas seguidas"



Creía que eso había sido un fallo.
Porque negras parecen estar en problemas aquí.
Sensei, ¿qué tal esto?
No, no había pensado en eso.
¿Crees que debería haber ido a por estos 2 moku?
Bueno, eso podría ocasionar problemas ya que...
Sí, pon la piedra justo aquí.


¿Así que esto me dará ventaja?
Proba-ble-mente.
¿Proba-blemente? Jajaja.
ジャラ ジャラ
Gracias.
Jaja, este es duro.
De todas formas, Akira va a unirse a nosotros los Pros en Abril.
Ya falta menos.
Nunca he entendido por qué perdías el tiempo en un club de Go de instituto.
¿Verdad, Ogata -san?
ジャラ ジャラ
Pero tenía más energía en aquellos días.


El Go no se basa sólo en la habilidad. Cuando la diferencia de habilidades es pequeña, la victoria es a menudo decidida por la compostura mental. El espíritu o determinación hacen una gran diferencia.
Ahora mismo…
...No merece la pena vencerte.
Yo no he cambiado en absoluto…
Akira-kun es un rival temible para mí.
Eso es porque te gana una de cada tres veces, ¿verdad, Ashiwara?
Seguro que el Meijin que juega contra ti todos los días se ha dado cuenta.


Bueno, los resultados quedarán claros cuando comiences los encuentros contra Pros en Abril
Ashiwara, en lugar de hablar de los demás, ¿cuánto tiempo piensas seguir sin pasar de la 2ª ronda de los torneos?
¡¡S...sí!!
¿Estás libre el domingo que viene?
Hay algo que quiero enseñarte.


Oh, Shindo.
Has ganado.
Jeje, la primera victoria.


¡Touya!
¿eh?
¿Qué le pasa?
¿Quería hablar con el sensei?
No...
Ha venido para ver si yo estaba aquí.


¿De qué hablas? Te ha ignorado totalmente.
¿Eso es ser rivales?
……
Dijo que nunca no volvería a aparecer ante mí …
Está esperando para que yo…
…llegue hasta donde él está.


No lo sabías ¿verdad?
Que era un Insei.
¿Eso era lo que querías enseñarme?
¿Y qué pasa porque sea un Insei?
Probablemente esté persiguiendo a Touya Akira.
Jaja.
ガァッ
Oh, Akira-kun está aquí.


Esto es perfecto, permíteme entrevistarte.
Sobre tus sentimientos al convertirte en Pro. Sobre tu padre, etc.
¿Podrías venir luego a la oficina que está arriba?
Hola, Ogata-san.
Ogata-san, voy para arriba.
Vale, yo me voy ya.
Pensé que podría ser como el pistoletazo de salida para ti.


No me hagas reír. ¿Perseguirme con sus habilidades?
ガアッ
Entonces iré a un lugar aún más alejado donde jamás podrá alcanzarme.
No le permitiré acercarse a mí.


ガァッ
Ha funcionado a la perfección.
Jejeje.
Este Shindo es interesante.
ジッ


ガアッ
¿Seguirás atascado como un Insei durante más tiempo?
Date prisa y avanza al mundo de los Pros... no...
¿Serás capaz de avanzar?

CREDITOS:

X-FANSUB






¡¡Imanishi-kun!!
¡¿Oh?!
....
CAPITULO 47: EL CUARTO DE LA PROFUNDA OSCURIDAD


CAPITULO 47: EL CUARTO DE LA PROFUNDA OSCURIDAD


¿Por que esa reacción? Solo por que perdió. Tendré que hablar con él.
¿Imanishi estaba jugando contigo, cierto? ¿Se equivocó o algo así?
Si, un total equívoco.
Me pregunto si estará frustrado por los próximos exámenes de ingreso a la secundaria.
ジャラ
ジャラ
Oh gracias.
Decía que sus notas han estado bajando.
Es de esperar, rara vez estudiamos para la escuela.
Todo nuestro tiempo es para estudiar Go.
Esta bien si llegas a ser un Pro pero el aun es de clase 2.
Y cometió un error y perdió los gustos de Shindo, puedo comprender su reacción.
....


¿Oye?
¿Touya tampoco estudia para la escuela, verdad?
Pero siendo un estudiante de Kaio ...
Debe ser listo.
¡¡Si!! ¡¡¿No es molesto?!!
No, no en verdad.
¡¡Si, Si lo es!! ¡¡Tambien pasó el examen Pro a la primera!!
Ah, si, él debería estar en la Serie Dan de Principantes muy pronto.
¿Serie Dan de Principantes?


Realmente no sabes nada.
Lee el semanario de Go, aprenderás algo acerca de este mundo.
La Serie Dan de nivel principiante es un juego entre un nuevo Pro que ha pasado el examen y un Pro establecido.
Es una bienvenida a los novatos.
Comienzan en Abril, pero tienen estos juegos hasta entonces.
El martes pasado fue el juego entre Kuwabara sensei y Mashiba-san.
Mashiba-san es un tipo que fue un Insei.
Asi que el pasó el examen Pro mientras tu e Isumi suspendian.
Callate.
¿Como quedó el juego?
Él fué facilmente derrotado por Kuwabara sensei.


Ah ...
Touya debería tenerlo pronto.
El ha estado adelantandose más y más.
No solo Touya, todos los que han pasado el examen Pro estan adelantandose.
Nosotros los insei, a menos que pasemos el examen ...
No podemos siquiera avanzar un paso.
チーン
....
ガァッ


ペコ
¿Quien?
¡¡Zama sensei!! ¡¡Ouza!!
OUZA=REY
¿Ouza?
¡¡Es uno de los títulos!!
¡¡Al menos recuerda el nombre de ellos!!


ガアッ
Zama sensei
¿Que?
Su oponente en la Serie Dan de principiantes ha sido elegido, enviaré la notificación.
¿Quien es?
Es Touya Akira-kun. Hijo de Touya Meijin.
De acuerdo a los que estudian bajo Meijin, él es algo fuerte.
Bueno entonces no puedo quejarme.


¿La Serie Dan de principantes, eh?
¿Como era en el pasado?
¿Los viejos Pro siempre ganaban?
No, pierden algunas veces.
Ah, le dan al novato un descanso de vez en cuando.
Bueno, esta es una fiesta.
Entonces, tal vez deberia perder por medio Moku.
Todos estarían felices de esa manera.
¿Verdad?
Los titulares diciendo "Gran entrada del joven Touya".
Bueno, a la prensa le gustaria eso.
Oh, si ¿Ya jugó Kuwabara sensei?
Este por favor.
Si, su oponente fue un Insei llamado Mashiba-kun.


No se si era por que estaba jugando Kuwabara sensei o eran nervios por jugar en el cuarto de la profunda oscuridad pero el se autodestruyó.
Cuando Mashiba-kun se resignó, Kuwabara sensei dijo: "Oh... ¿Ya terminó? como si hubiera estado durmiendo.
Jajaja pobre chico.
Kuwabara sensei puede ser muy cruel
Bueno, aquí estan esperando un gran juego entre un novato y un Pro de primera.
Si, si


¿Eh?
¿Hoy?
¿No leiste el tablón de anuncios?
Touya estará jugando con Ouza en el cuarto de la profunda oscuridad al medio día.


¡¡Guau!! Quiero verlo.
Quiero verlo.
Puedes.
¿Eh?
¡¡¿Eh?!!
Sígueme.
En el cuarto donde juegan, hay una cámara. Podemos ver el juego en el monitor.
Vamos.
Se muestra en esa TV.
Nosotros tenemos nuestros juegos así que no podemos verlo completo. Pero podemos regresar y ver la segunda mitad.


Tambien podemos ver el cuarto de la profunda oscuridad.
Por aquí.
¿Esta cerrado ...?
Oh, está abierto.
¿Estará bien?
HIKARU
¿Eh?
Este es.


....
¿Sai?
Tal vez pueda sentir esto debido a la carencia de mi cuerpo.
El aire aquí es tan electrico que duele.
Suficiente ...


... Para hacerme sonreir de antemano.
GULP
¿Los Pro juegan aquí?
No no, los cuartos en los que jugamos tambien son usados por los Pro.
Un cuarto como este es usado solo para los encuentros por el título.
Oh.
La razón por la que el encuentro de hoy es aquí es para decir "Trabaja duro y seras capaz de jugar aquí otra vez".
El siguiente año yo tambien quisiera ...


Oh, ahí está la cámara.
Vámonos.
Genial.
¡¡Hey!!
Lo de Touya es para después, primero tenemos que jugar nuestros juegos.
Quisiéramos tomar algunas fotos antes del juego.
¿Qué?
¿En frente del vestíbulo?
No, queremos el edificio de la asociación como fondo.
Ah.


Toma varias, hay grandes posibilidades que él sea grande en el futuro.
Por favor caminen por aquí, bajando la calle
¿Podrian verse el uno al otro y conversar?
Quieren que conversemos, Touya-kun.
Voy hacer mi mejor esfuerzo hoy, gracias por el encuentro.
Si, igualmente.
No te pongas nervioso por el hecho que tenga el título Ouza.
Todos los pro estan en el mismo campo. Si pierdes el enfoque, no podras ganar. Solo piensa que estamos al mismo nivel.


¿ESA ES TU INTENCIÓN?
Esa es mi intención.
MOCOSO INSOLENTE.
¿Podrian acercarse un poco más?
Ahora vean en esta dirección.
日本棋院会館
Cambio de planes, voy a aplastarlo.

CREDITOS:

X-FANSUB







Chapter 48 Ouza vs. Akira ①



Ésta no es la primera vez que estás en esta sala, ¿verdad Akira-kun?
Sí, lo es.
Aunque no hayas jugado aquí, seguro que has entrado antes, este era el segundo hogar de tu padre.
¿No has venido nunca con él? Alguna vez que se dejó algo..
No, ninguna.


¿Nunca te sentaste ahí para marcar las puntuaciones o controlar el reloj?
No he sido Insei, así que nunca he hecho eso.
Oh, no fuiste Insei.
カシャ
Oh, pero los pro's novatos suelen hacerlo. Aprende si es posible antes de abril.
ははははは
カシャ
Ugh. Qué poco encanto.



Komi Invertido: Las negras mueven primero y tienen 5 mokus y medio de ventaja.




カシャ
カチャ
カシャ
¡Pa-
chi!
カシャ


¡Pa-chi!
¡Pa-chi!
Guau, impresionante.


バタン
Estoy de acuerdo.
Oh, Ahiwara sensei está aquí.
パチッ
Hola.
Oh cierto. Tú eres un estudiante de Touja Meijin.
Yo también soy amigo de Akira-kun.
El amigo más cercano en edad. Todos sus amigos son adultos.
Ja, ja.
Me pregunto si es por eso por lo que está tan tranquilo.
ガタッ



Fue sorprendente. Los otros principiantes Dan estaban muy excitados y nerviosos. Él no estaba nada de eso.
Golpeó el tablero con la piedra en su primera mano..
Mashiba-kun estaba más tieso que una tabla.
Kuwabara sensei daba realmente miedo.
Jajaja, no puedes caer en algo así.
Eso suena a como Kuwabara sensei lo haría.
¿Cómo irá el juego de hoy?


PA-CHI
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
カシャ


パチ パチ
パチ パチ
40...
72...
Gané por
6 mokus
y medio.
Ahhhh, la
cagué aquí,
¿no?
Si hubieras
hecho esto,
hubiese sido
una buena
partida.
カチャ
カチャ
Maldición,
muchas
gracias.
ジャラ
ジャラ


Waya, vas a ir a ver la partida de Touya, ¿no?
Voy contigo.
Claro.
Oh.
!
¡Qué suerte!, Van a ver jugar a Touya.
Nosotros hemos visto jugar a Touya 4 veces, pero...
Sí, nunca le hemos visto jugar contra otra persona.


¡Y su
oponente
es Ouza!,
¡¡Ahh, yo lo
quería ver!!
¡Hikaru!
¡Hikaru!
Déjame acabar
por ti.
¡Terminaré la
partida en un
instante!
Idiota.
Con
permiso.


Oh, Waya.
Isumi -san.
Mashiba -san
Hey, ¿lo está haciendo bien Isumi -kun?
Uh, sí.
Recrearemos el juego desde el principio para vosotros.
ジャラ
Yo seré las blancas.
PA-CHI
Todos están prestando atención a Touya Akira.
PA-CHI
PA-CHI
Isumi-kun, sería estupendo si pudieses aprobar el examen de profesional este año.
Sí.
PA-CHI


Isumi-san es más fuerte que yo después de todo. Aunque yo tuve suerte y aprobé.
Maldición, Mashiba-san disfruta restregándonos que él aprobó.
Ser afortunado también es una habilidad. El primero en vencer a Touya Akira podrías ser tú.
Jeje, ¡eso me gustaría!
Lo siento, pero es imposible que chicos como vosotros venzáis a Touya Akira.
PA-CHI
Incluso Zama sensei está esforzándose.


Mirad las manos de Zama sensei aquí.
Sí, así no es como un ouza jugaría normalmente contra un principiante. Va en serio.
Quien tiene un título normalmente juega a la defensiva y sobre seguro.
Zama sensei está decidido a ganar sin importar cómo.
Isumi-san, vamos a recrearlo allí.
Sí.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


No parece Zama sensei. Normalmente no se toma estas partidas de exhibición tan en serio.
PA-CHI
Quizás Akira-kun le hizo enfadar.
Pero las piedras negras de Akira están bien colocadas de todas formas.
Sí.
Si el blanco quiere ganar con el inconveniente del komi invertido, tendrá que tener cuidado.
Zama sensei podría estar mordiendo su abanico justo ahora.
¡Sí!
Es lo que hace cuando esta serio.
De acuerdo, iré a echar un vistazo.
ガタッ


PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
... de acuerdo... aquí termina... ¿qué te parece?
カチャ カチャ
¡Sí!. Ganaste por 2 mokus y medio. ¡Buen trabajo!
Bien. Tuve problemas para concentrarme por lo de Touya...
20... 40... 58!
¡No!, Tengo 2 mokus y medio menos.
He perdido.
¡Gracias por la partida!


A ti.
..hey,
...hey ¿Cometí algún error aquí? Jugaste muy bien.
Oh, um...
Venga, rápido. Vamos a ver la partida de Touya. Venga venga.
Sí, él jugó muy bien.
¿Eh?, ¡No puede ser!
¡¿No iremos a discutirlo?!
Pero el oponente pudo haber...
No es como nos enseña siempre. ¿¡Por qué el día en que quiero irme rápido!?
Jejeje.
¡¡Senseeeeei!!


Él seguro que la repasa cuando llegue a casa, así que por favor dese prisaaaaaa.
¿Cuánto habrá mejorado el juego de Touya?
No habrá terminado, ¿no?
Dijo que su oponente es Ouza, pero...
¿Cómo de es fuerte es Ouza?
¿Como el padre de Touya?
Uh, entonces Touya quizás ya haya perdido.
No, es Touya.
Quizás esté a punto de ganar.
¡Pa-chi!



PA-CHI
カチャ
PA-SHI!
¡Lo ha rodeado!
¡Qué fuerte mano ofensiva!


ガジ…
ギリ…

CREDITOS:

X-FANSUB






CAPÍTULO 49
OUZA VS. AKIRA ②

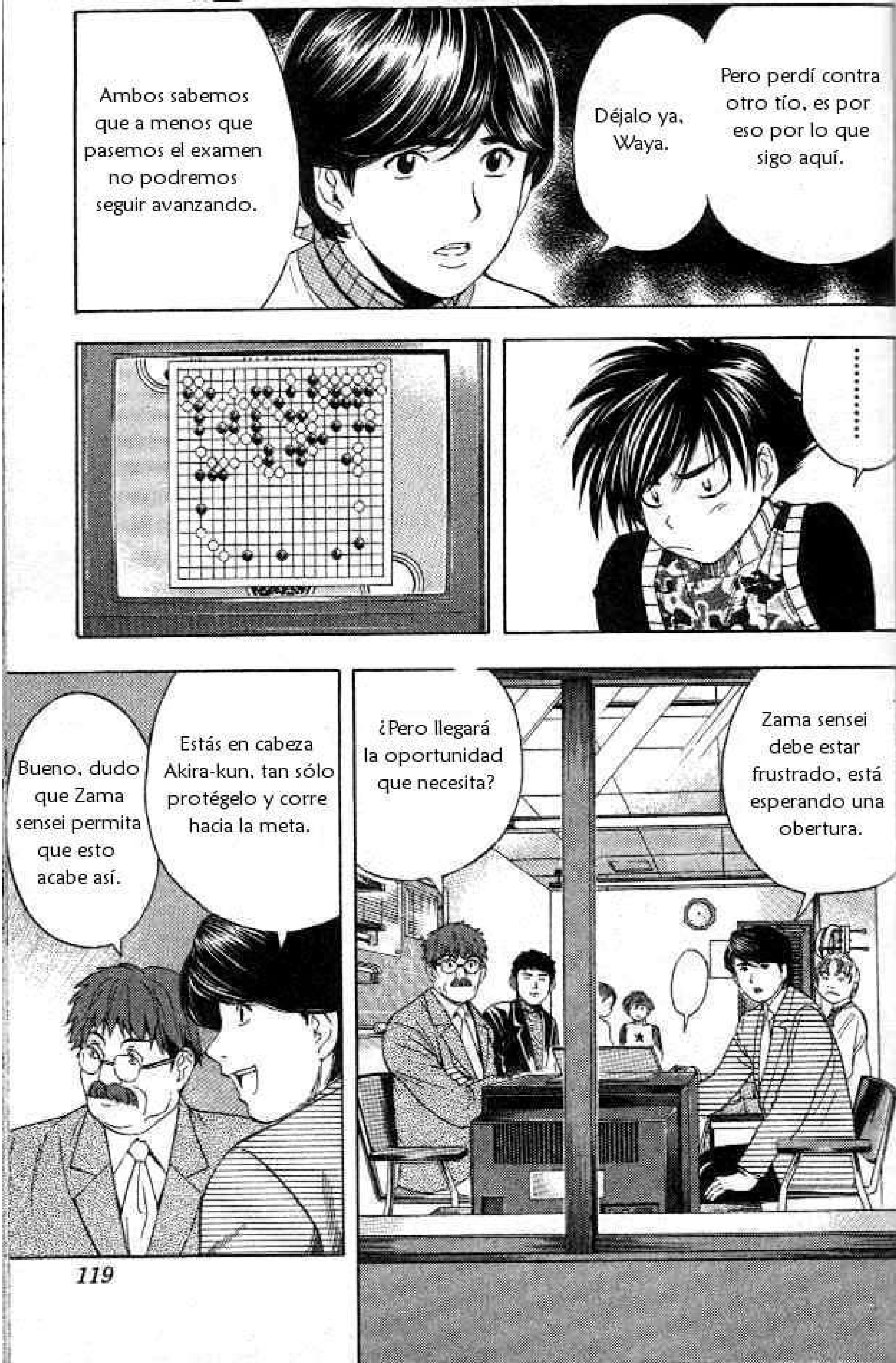

Las negras están atacando y le pone las cosas difíciles a las blancas.
El juego cambiará radicalmente según la decisión que tomen las blancas.


Si las blancas cortan ahora la batalla se complicará.
Correrán peligro las negras pero también las blancas.
……
ギリ
ガシャッ
¡Pachi!


¡¡Cogió otra piedra en lugar de cortar!!
¡Decidió evitar el peligro!
カチッ
¡Pa-chi!
カチッ
ガチャ


Chicos... Ouza evitó la pelea.
Si las blancas hubiesen cortado sería...
Sí, pondría a ambas en peligro pero...
Zama sensei lo evitó probablemente para hacer el juego más cerrado.
No lo creo.
Me parece que vio que no podría cruzar un puente tan peligroso con este oponente.


ガタ
Tiene miedo de la fuerza de Touya Akira.
Tsujioka-kun, tu tuviste el segundo mejor registro en el examen de profesional. ¿Cómo fue tu partida con Touya?.
Yo estaba rígido y muy nervioso. Fue una resignación el perder.
Yo perdí por 4 mokus y medio.
Oh!, yo también perdí por 4 mokus y medio el otro día.
¿Ashiwara sensei también? Parece que todos los chicos sois iguales.
Ja Ja Ja Ja
Hmpf.
Mashiba está muy feliz porque lo comparen con Ashiwara sensei...
¿Por qué no?, los dos son profesionales.
Pero Isumi-san, tu venciste a Mashiba-san y Tsujioka-san durante el examen pro. Estás por encima de ellos.


Pero perdí contra otro tío, es por eso por lo que sigo aquí.
Déjalo ya, Waya.
Ambos sabemos que a menos que pasemos el examen no podremos seguir avanzando.
......
Zama sensei debe estar frustrado, está esperando una obertura.
¿Pero llegará la oportunidad que necesita?
Estás en cabeza Akira-kun, tan sólo protégelo y corre hacia la meta.
Bueno, dudo que Zama sensei permita que esto acabe así.


深奥幽玄
¡Pa-chi!
No voy a defender todavía...
Continuaré avanzando. Este juego será grabado.
Seguramente Shindo lo vea.


¡Te lo voy a enseñar!
NOTA: Una estrategia ofensiva llamada "Movimiento de Caballo"
La posición de las dos piedras toman la forma del movimiento del caballo en el ajedrez
¡¡¡¿Keima* ?!!!
¡¿No va a proteger abajo?!


Todavía está luchando.
......
Pero está dejando aberturas en su propio territorio.
Touya también lo sabe.
Y aun así ataca.
No sabía que fuese de esos.
Zama sensei usará esta abertura, por supuesto.
Se está tomando su tiempo.
Esto se pone interesante.
Voy a por un café.
De acuerdo.
Oh, yo...


¡WHOA!
¿¡¡CÓMO LE VA A TOUYA!!?
....
Oh.. lo siento...
Shindo.
Waya.
Otro Insei..


¿HUH?
¡¡¡Wa... Waya!!!
Él no es un Insei normal.
Este es el único chico al que Touya Akira ve como su rival.
Es cierto, aun siendo sólo un principiante y estando todavía en la clase 2.
¡¡ISUMI-SAN!!
Uh, je je...
¿El rival de Touya? Él no dijo nada de eso cuando le entrevisté.


Hey, ¿Quiénes son esos tíos? ¿Han venido todos a ver a Touya? ¡¡Pues si que es popular!!
Las partidas como ésta se comentan en el semanal Go. ¡¡Por eso el editor y el cámara están aquí!!
Y los otros 2 son también principiantes dan como Touya.
....
Oh sí, ¿Cómo va?
Calla y mira.
¿Y el tipo que queda?
Ya vale, limítate a mirar como recreamos la partida.


PA CHI
PA CHI
PA CHI
PA CHI
Las negras son de Touya, las blancas de Ouza.
Hay una desventaja, las negras van primero y tienen 5 mokus y medio.
¿Desventaja?
Es un profesional de élite contra un dan principiante, tiene que haber una desventaja.
En realidad, incluso con la ventaja es una partida difícil para el novato, pero el profesional normalmente se lo facilita un poco.
PA CHI
PACHI
¿Entonces está dominando Touya?
Bueno, Ouza va a por todas hoy.

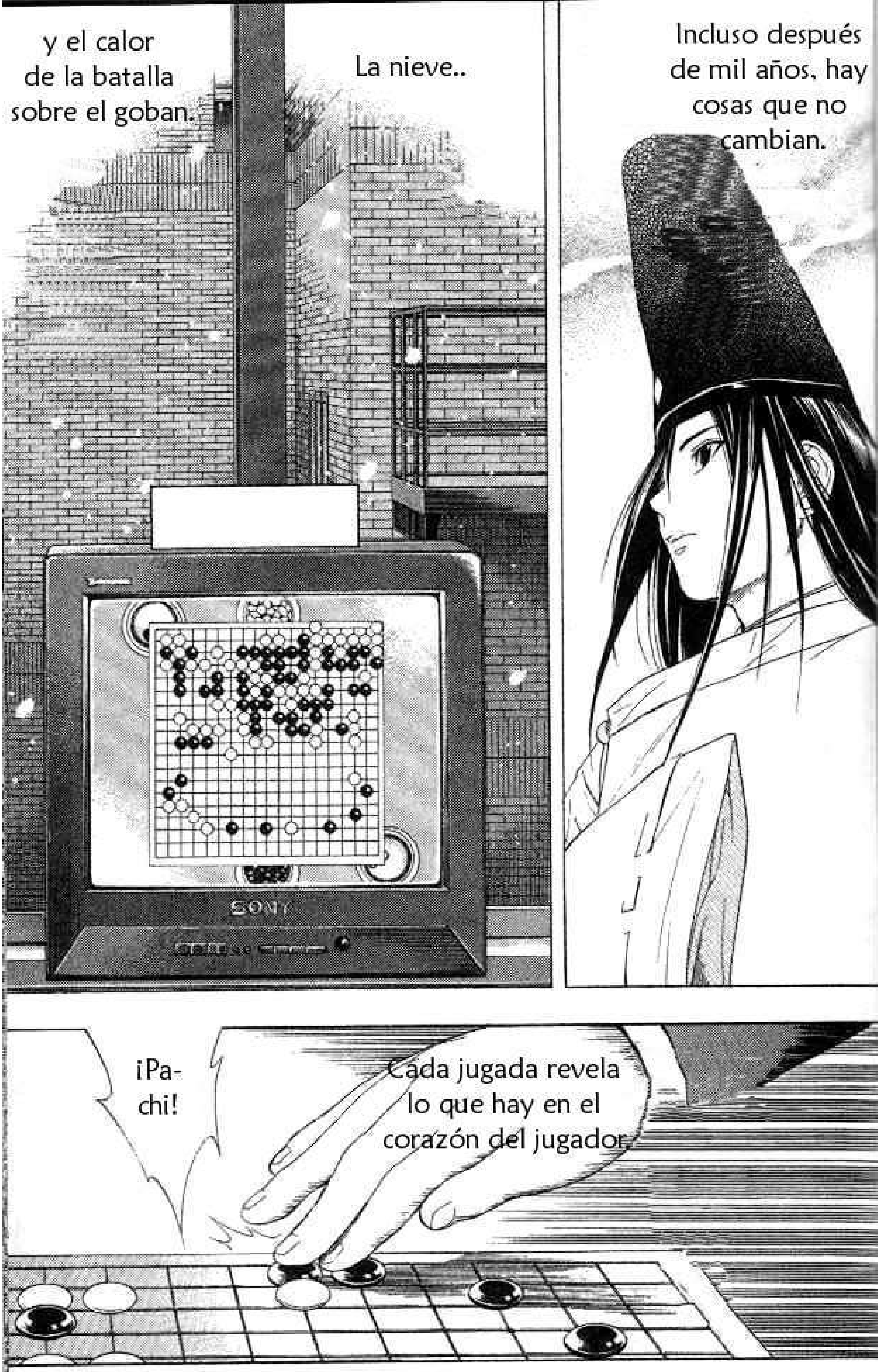

Uh, pero Touya lleva ventaja.
Sí, Ouza cogió una piedra en lugar de cortar.
¿Ves?, Ouza está jugando totalmente en serio contra un principiante dan.
PA CHI
“Si me confío, perderé,
jugaré a lo seguro y esperaré pacientemente una apertura,
y al final, la victoria será mía”.
パチ
Así es como está jugando Ouza sensei.
パチ
....
Y aun así Touya no protegió e hizo esto.
PA CHI
PA CHI
¿Que no protegió?, Es interesante pero...
si las blancas atacan aquí...
y ahora Ouza ha entrado en ese territorio.



Las negras saben que las blancas ataquen en donde la defensa es más débil.
¿Cómo lucharás ,Touya Akira?
¿Cómo lucharás , Zama Ouza?
TOUYA . . .


¿Para qué hace esto Akira-kun?
Eres realmente increíble...
Si juega a la defensiva puede ganar pero aun así sigue atacando.
Comprendo, Touya.
Me estás pidiendo que vaya a donde tú estás.
Seguiré avanzando hasta ti.
¡¡Tan sólo espera!! Lo prometo... prometo que te alcanzaré.


Oh.
Está nevando.


Incluso después de mil años, hay cosas que no cambian.
La nieve..
y el calor de la batalla sobre el goban.
Cada jugada revela lo que hay en el corazón del jugador.
¡Pa-chi!



El sonido de las piedras resuena en la habitación con un aire electrizante...
¿Retándome con su habilidad?


Entonces llegaré tan lejos que nunca podrá acercarse a mí.

¡No permitiré que me alcance!

CREDITOS:

X-FANSUB






No me importa quién venga a por mí.
CAPÍTULO 50
OUZA VS AKIRA ③
Los únicos que veo son los 500 Pros.
Y sólo hacia delante... sólo miraré hacia delante.

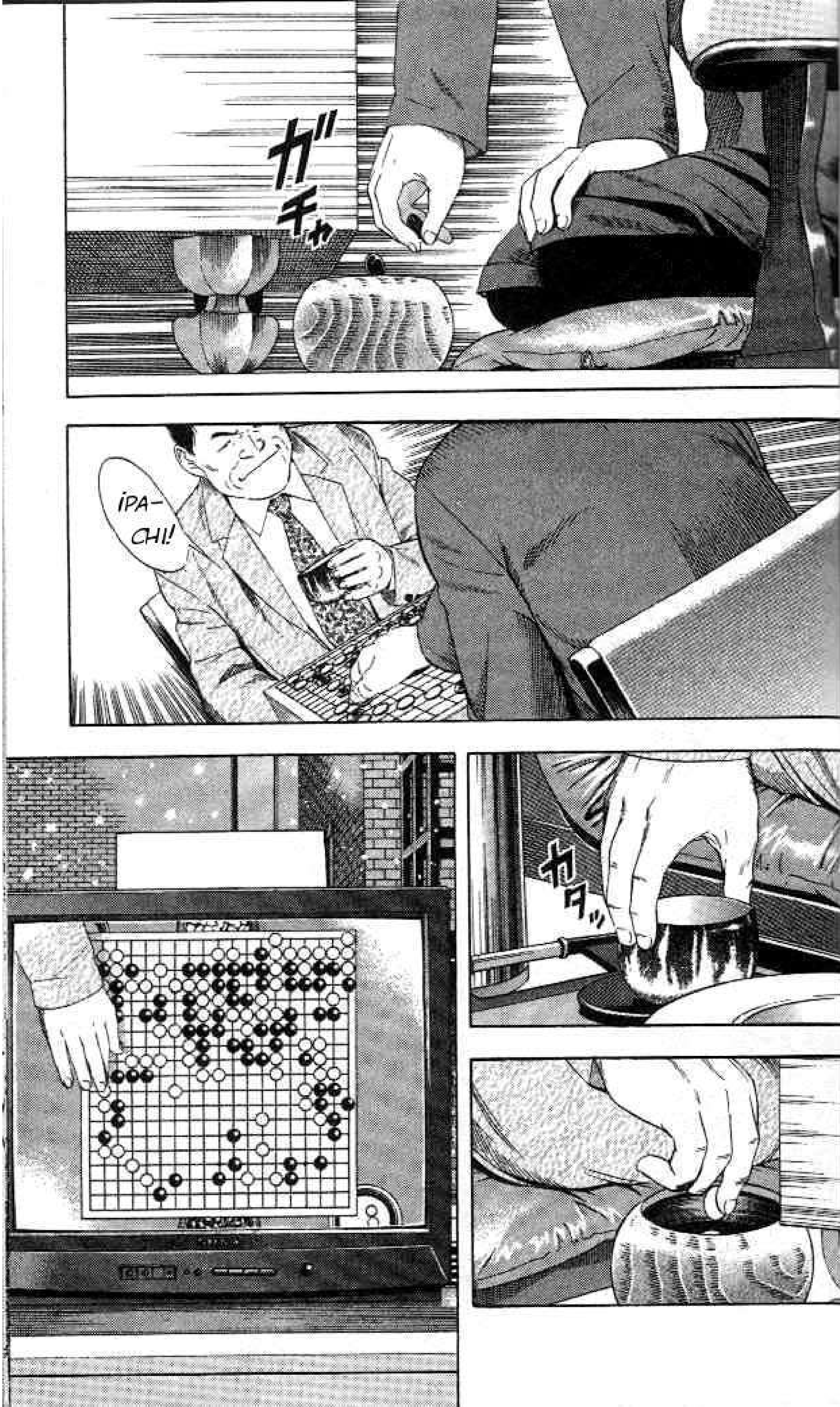


#50 ouza vs. akira 30


Qué inocente...
Kacha
¿Creías que te seguiría en este movimiento?
¡¡Oh!!
¡PACHI!


No caeré en algo así.
Creías que protegería esa parte antes de volver, ¿verdad? Bueno, pues es demasiado tarde.
Los jovencitos por debajo de Touya Meijin puede que picaran con algo así...
Pero oye...
El hombre que se sienta delante de ti...
¿Quién te crees que es?


コポ
Ya está todo decidido.
ズッ

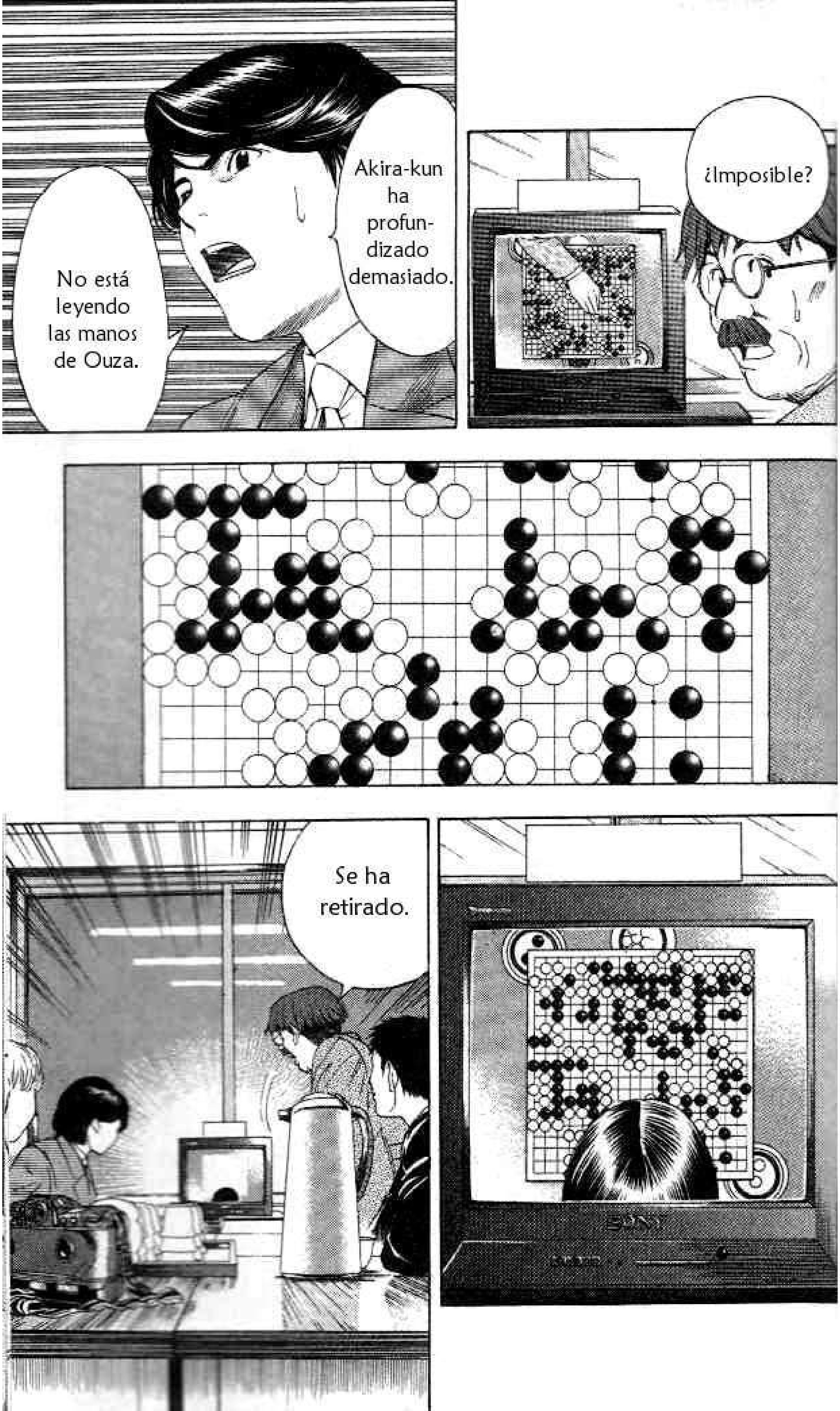


ガチャ
¡PA-
CHI!
カタッ


Ha encontrado una abertura.
Ahora no se puede saber quién va ganando.


Zama sensei es impresionante. Yo me habría dejado llevar por la mano de Akira-kun y no me habría dado cuenta.
Está en Yose.
Está igualado.
Hikaru.
¿Seguirá así hasta el final?
¡¡¡Imposible!!!


¡Touya está jugando demasiado ofensivamente para que termine de esa forma!
¡Esperará hasta que estén igualados en la última ronda y le machacará!
...
¿Pero cómo?
¡¡Oh!!
El negro...
Es imposible. Se está dejando llevar.



¿Imposible?
Akira-kun ha profundizado demasiado.
No está leyendo las manos de Ouza.
Se ha retirado.


Ahora discutamos el juego.
ガタ
ガタ
Puede que haya perdido, pero qué gran juego por su parte.
ガタ
Fue a por ello con todo y se quedó un poco corto.
バタ
バタ
Impresionante presionar a Ouza tan lejos.
ガタ
Vamos a darle a Zama Sensei un "Buen trabajo". Jajajaja.
バタン


Isumi-san, ¿deberíamos irnos nosotros también? No creo que nos digan que salgamos.
...
Yo iré el año que viene.


¡Shindo, vamos!
Vamos a casa, es tarde.
Sí.
Enseguida voy.
¡¡Vaya!! Ya ha oscurecido.
Vale, luego te vemos. ¿Tus padres saben que vas a llegar tan tarde?


Touya fue a por el KO y perdió.
Así no sólo pierde contra Sai…
Pero no voy a olvidar la partida de hoy.
El juego de Touya fue impresionante.
Sí.
Ha sido muy excitante…


¡¡Guau!!
¡¡Cuánta nieve!!
Ahora que lo pienso, te interesaste en el Go por Touya.
Sí, me intrigó su maldita seriedad.
Desde la primera vez que jugasteis pensó que eras realmente fuerte y fue a por ti.
Sí… menuda mierda…
¡Le haré esperar, hasta que le alcance.
Por eso quiero mejorar.


Y cuando jugó contra ti, se decepcionó tanto…
Eso fue una mierda aún mayor …
Pero has mejorado mucho.
Jaja, es gracias a Touya.
Va a seguir avan-zando.
Merecerá la pena perseguirle.
¡¡Si sigo yendo a por él, puede que me convierta en un Meijin o algo así!!


Jajaja. ♬
Si Touya Akira no hubiera conocido a Hikaru, habría seguido su propio camino.
Se paró, se volvió y arrastró a Hikaru con él.


Cuando te paras a pensar en el impresionante crecimiento de HIkaru...
La existencia de Touya Akira...
Es como si Dios le hubiese preparado sólo para que Hikaru pudiera crecer...

CREDITOS:

X-FANSUB



2 月
平成
¡¡¡Oh!!! ¡¡el 18!!
Y pensar que empecé con 10 derrotas seguidas...
Sí, buen trabajo.
¿Qué tal el día?
¿2 victorias, 2 derrotas?
¿Empiezas Febrero sólo en el puesto 18 y vas 2 a 2 en el primer día?
¡Hikaru se lo está tomando con tranquilidad ahora!
¡¡Pronto podrá hacerte papilla!!
¡¡¿A que sí, Hikaru?!!
Ummm... No será tan sencillo...
★魅惑の囲碁漫画!!
ヒカルの碁


連載1周年突破!!
応援感謝のNEW YEARスペシャル2本立て!!
Part 1
センターカラー大増23P!!
ヒカルの碁
GO!
CHAPTER 51
THE PLACE I'D LIKE TO RETURN TO FROM TIME TO TIME
勝っても負けても
ボクらの"碁"は
★JC「ヒカルの碁」①〜④巻、驚異的な売れ行きで発売中!!
原作：ほったゆみ
漫画：小畑 健
監修：梅澤由香里 三段
止まらない!!
連載1周年突破!! 応援感謝のNEW YEARスペシャル2本立て!!
Part 2
巻末特別読切33P!!
」は、449ページから!!


¿Tu qué haces a diario?, ¿Ir a estudiar?
¿A qué te refieres?
Bueno, nos reunimos aquí todos los Domingos y cada dos Sábados. Los chicos se diferencian por lo que hacen aparte de ser un insei.
Isumi-san estudia en un lugar llamado "Club de 9 estrellas".
Muchos insei van allí.
Los profesionales que empezaron en ese club van y ayudan a los más jóvenes además de estudiar ellos mismos.
El nivel allí es muy alto.
¿Y qué haces tú?
Soy discípulo del 9º dan Morishita. Después del colegio, voy a casa de mi maestro para que me dé clase.


¿Tu no tienes maestro, no? Y tampoco vas al club de 9 estrellas.
¿Qué haces cada día para estudiar Go?
Umm... en casa...
Sí, tanto como es posible.
¿Leyendo libros y repitiendo viejas partidas?
Bueno, algunos chicos sólo hacen eso.
Esos nunca llegaran a la cima.
Escucha, si quieres llegar a lo alto, lo más importante no es el talento o el trabajo duro...
Lo más importante es jugar todo lo posible contra rivales fuertes.
¿Todo lo posible contra rivales fuertes? Umm... Yo ya juego demasiado contra esos...
Si lo miras de esa forma, avanzas muy lento...
¡¡¿QUÉ?!!



Hey, Shido. ¿Quieres venir al grupo de estudio de mi maestro?
Si quieres, lo puedo preguntar.
¿Grupo de estudio?
Muchos de los discípulos de mi maestro están aquí: todos son profesionales. Es una vez a la semana en la habitación donde guardamos las cosas.
Haces lo mismo que aquí pero contra personas con un nivel mucho más alto.
¿Y bien?
Nop, yo...
Ya tengo a Sai...
¡¡¡Iremos!!!
¡¡¡Ve!!! ¡¡¡Vamos a ir, Hikaru!!!
¡¡¡Debemos ir!!!


...te pasa algo?
Oh... umm... ok... por favor, pregúntalo...
De acuerdo, ven aquí el jueves en cuanto acabes las clases.
Como tú sólo miras.
Sí sí. ♬
Ahhh Ah
Pero si no tomamos un descanso de vez en cuando, no duraremos.
Hey, ¿quieres ir al karaoke camino a casa?
Oh, claro. Vayamos.


Y DESPUÉS PODEMOS IR A LOS BOLOS.
DE ACUERDO, INVITEMOS A ISUMI-KUN TAMBIÉN.
VOY A LLAMAR A CASA.
......
Yo no necesito ir al karaoke o a los bolos.
葉瀬中学校
pero ahora mismo desearía...
Me gustaría jugar en el club de Go.





¿Y si hago esto?
¿Uh?
¿Eh?
Si, eres buena.
Oh.
¡Hikaru!


Jejeje.
ガタッ
¿Qué pasa?
Normalmente te vas a casa después de clases.
ガラガラ
Estudias Go en casa, ¿no?
Sí, por supuesto.
Sí, bueno, todo lo que hacemos es jugar tanto como queremos ...
¿Qué importo yo?
¿Qué pasa con el torneo? ¿Las chicas entráis, no?


Aquella chica del voleibol dijo que estaba ocupada ese día, así que no podemos.
Se siente culpable así que creo que jugará la próxima vez.
......
¿Qué pasa con Mitani?¿De verdad lo dejó?
...Sí, le pedí que volviera muchas veces pero...
Estoy en la misma clase que él pero...
No he hablado con él desde ese día. Se me hace raro hablar del club de Go con él alrededor, espero que cambie de opinión y vuelva.


El club de Go se ha vuelto triste...
Ahh...
Hey, dejadme jugar a mí.
Sí, él seguramente se haya aburrido de jugar contra chicas tan malas. Jugaré una partida triple, ¿de acuerdo?
Hikaru...
no vuelvas por aquí de nuevo.



Natsume-kun lo estaba diciendo antes pero Mitami-kun quizás quiera volver un día.
....
Y si ve que estás disfrutando aquí en su lugar...
Probable-mente se enfade...
entonces nunca querrá volver, ¿sabes?
....


Entonces sólo una vez hoy.
Vamos, sólo una vez.
Oh.
Sacad otro tablero, jugaré contra vosotros chicos.
¡¡Hikaru!!
Jeje ♬
Puff.
Guau, me estoy poniendo nervioso.
PA-CHI
PA-CHI


Porfavor.
Porfavor.
Vosotras podéis poner tantas piedras como queráis.
¡¡Arg!! ¡¡Riéndote de nosotras!! Entonces pondré todas las que quiera!!.
¡¡¿Qué tal así?!!
¿Qué es todo eso?


Uhh? ¿Todas esas? Pero son demasiadas
Je je, mira esto.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
¡Ahh!, ¡¡¡Ganó Hikaru!!!


Je je.
¡¡¡No!!! ¡¡¡Tenía todas esas piedras!!!
ガシャッ
Él se quedó con la mayoría.
No muestras piedad, ¿eh?
No paras de patearme el culo así que...
Koto.
パチッ
ガタッ
ガラッ


¡¡Mitani-kun!!
...¿eh?
¡Mitani-kun!
Hikaru sólo ha venido hoy.
Me trae sin cuidado.
Sólo vine por el cuaderno de ciencias que me olvidé.
Está bien, lo recogeré mañana.
Tienes que estar contenta aprendiendo del gran insei.


Te olvidaste
el cuaderno...
lo dices en
serio?
El último pupitre
del lado de la
ventana.
...Akari.
Akari.


Aquí está.
....
....
Akari...
yo...
No es nada...
Mitani sólo olvido su cuaderno de ciencias y vino a recogerlo.
.....
.....
Nuestra clase no tiene ciencias hoy.


葉瀬中
ジャラ
Ugh..
チャッ
Natsume estaba allí...
Mierda..

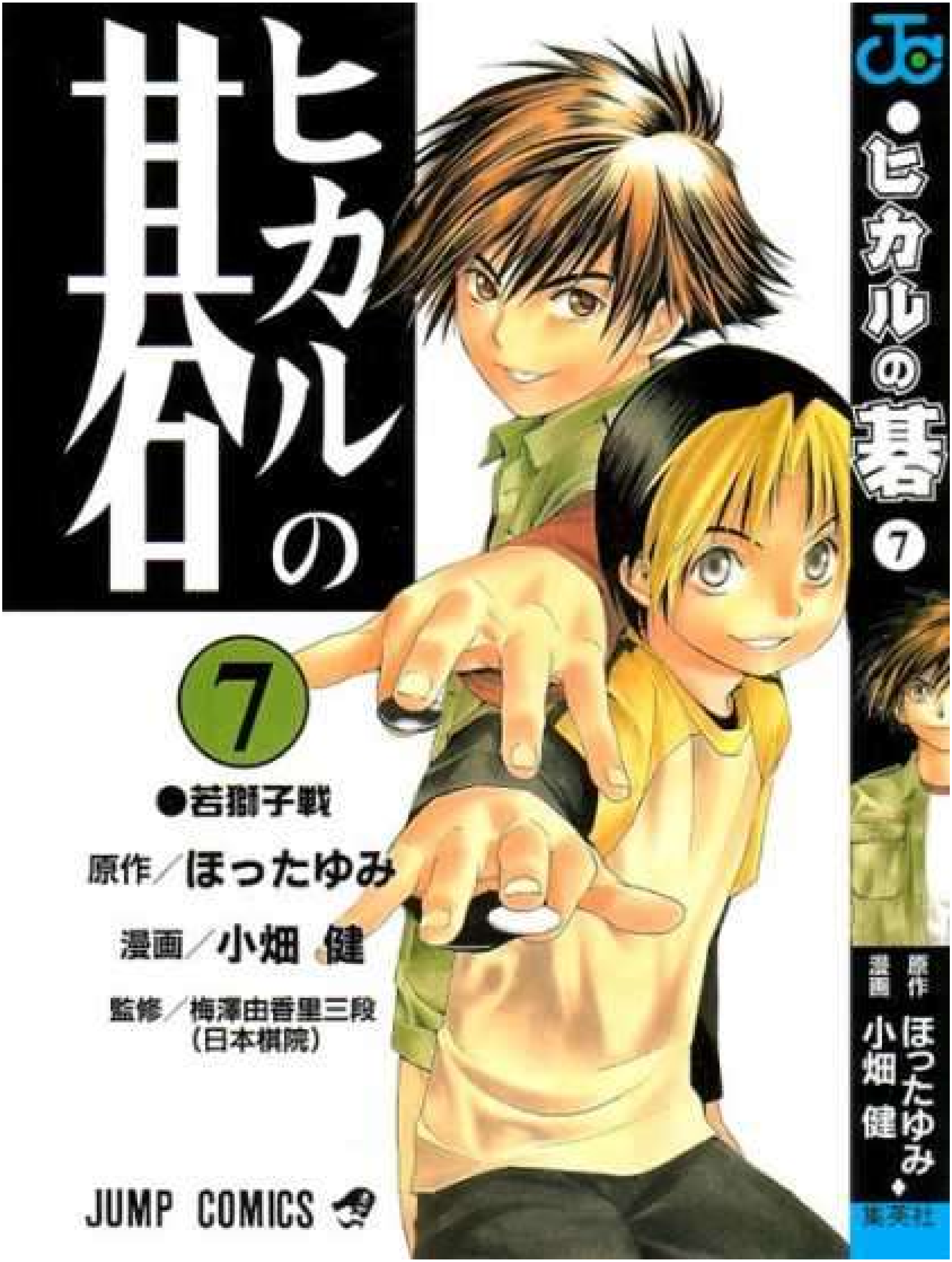

ジャラ
¡¡¡Awwww!!!
¡¡¡Para, Akari!!!
Duelen aunque sean de plástico.
ジャラ
ジャラ
¡¡¡Estúpido, Idiota, Hikaru!!!
Fujisaki-san.
Ahh... ah..
Akari.
Lo siento.
No volveré.
Por favor, para.

CREDITOS:

X-FANSUB






ヒカルの碁
7
●若獅子戦
原作／ほったゆみ
漫画／小畑 健
監修／梅澤由香里三段
（日本棋院）
JUMP COMICS
ヒカルの碁
7
原作 ほったゆみ・
漫画 小畑 健
集英社



◎原作 ほったゆみ○

◎漫画 小畑 健○

◎監修 梅澤由香里三段○
（日本棋院）

JUMP COMICS

ヒカルの碁

⑦ 若獅子戦



CAPITULO 52
LOS DOS GRUPOS DE ESTUDIO


HIKARU, ¿QUE ESTAS HACIENDO? DEMONOS PRISA Y VAYAMOS AL GRUPO DE ESTUDIO.
NO ME DIGAS QUE TODAVIA ESTAS FASCINADO CON ESTOS PECES FALSOS.
NO, Y CALLA!!!
AL MENOS WAYA ESTARA ALLI.
SIMPLEMENTE ESTOY UN POCO NERVIOSO.
REALMENTE NO EN QUE CONSISTE ESO DEL GRUPO DE ESTUDIO.

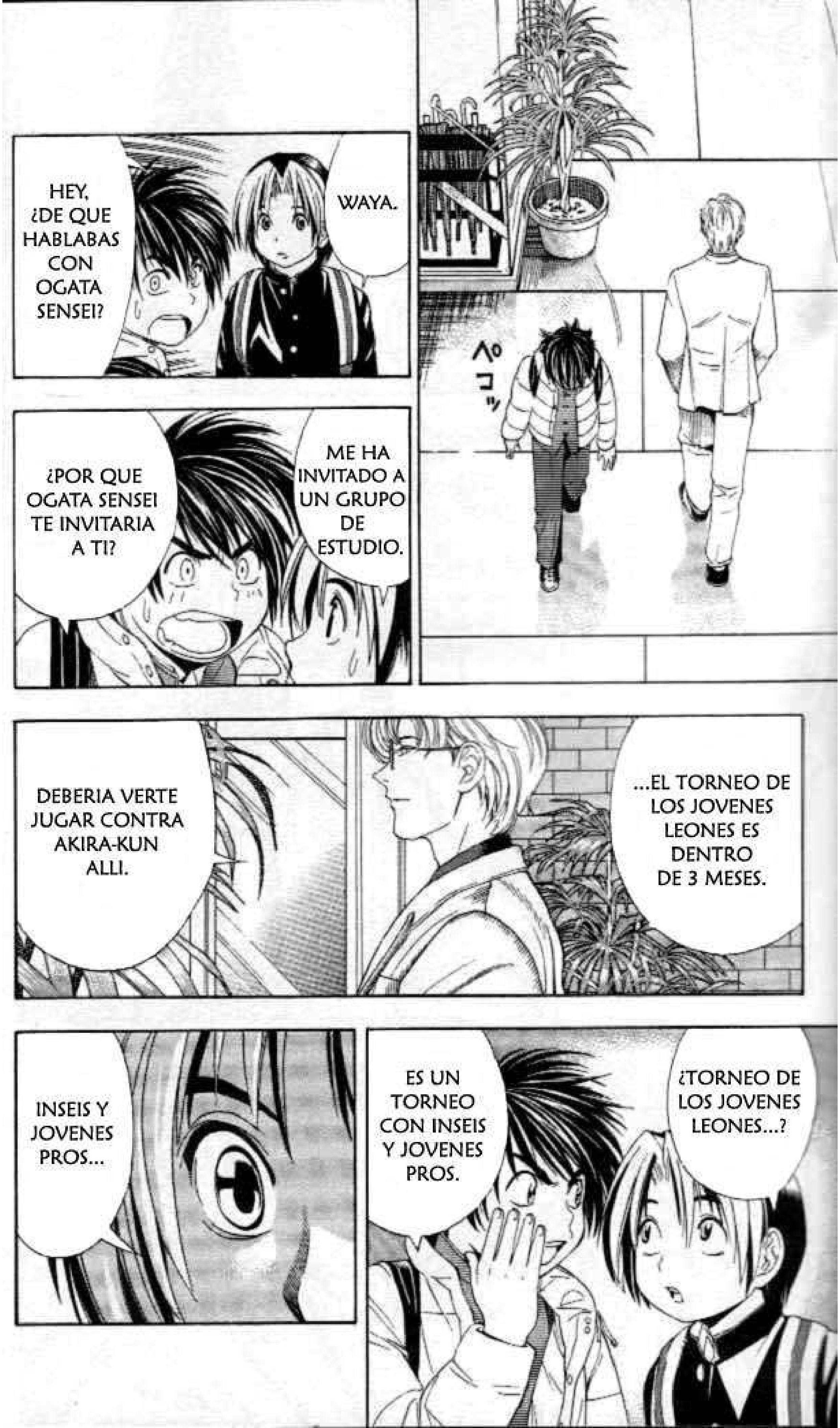

ESA GENTE PROFESIONAL DA MIEDO.
コッ…
¿DE QUE HABLAS CONTIGO MISMO?
OH!
¿POR QUE ESTAS AQUI? HOY NO ES DIA DE INSEI.
HAY... UN GRUPO DE ESTUDIO... UN AMIGO ME HA INVITADO...
¿GRUPO DE ESTUDIO? ¿QUIEN ES EL PROFESOR?
NI IDEA.
QUIERO DECIR... QUE NO LO SE.
HIKARU, ESTA PERSONA HIZO POSIBLE QUE HICIERAS EL EXAMEN DE INSEI. DEBERIAS AGRADECERSELO.


TIENES RAZON.
ペコッ
UMM... GRACIAS POR SU TIEMPO EN EL EXAMEN DE INSEI
GRUPO DE ESTUDIO, ¿EH?
¿TE GUSTARIA VENIR AL GRUPO DE ESTUDIO DE TOUYA MEIJIN?
TOUYA MEIJIN ES ESA PERSONA, ¿CIERTO?
NO ESTOY TODAVIA SEGURO... ¿QUE SE HACE EN LOS GRUPOS DE ESTUDIO?
JUEGAS PARTIDAS, PERO PRINCIPALMENTE SE DISCUTE SOBRE ELLAS.


DISCUTIRAS PARTIDAS RECIENTES O PARTIDAS DE TITULOS PASADOS.
PODRAS VER AL MEJOR JUGADOR DE GO DEL MUNDO, TOUYA MEIJIN, Y ESCUCHAR SUS PENSAMIENTOS.
¿ESTARA EL...?
¿ESTARA TOUYA ALLI?
AKIRA-KUN ESTARA TAMBIEN ALLI. EXCITANTE, ¿VERDAD?
HIKARU! VAMOS!!


¡ESE HOMBRE ESTARA ALLI! ¡PODREMOS ESCUCHAR SUS PENSAMIENTOS! ¡VAMOS, HIKARU!
NO QUIERO IR.
HI...
HIKARU!?
NO ES QUE DIGA QUE NO PUEDES IR A LA OTRA.
NO.
YO NO QUIERO ESTUDIAR CON TOUYA. ¡YO QUIERO BATIRME CON EL!
!


EL ES MI...
...RIVAL, PERO...
ES EMBARAZOSO DECIR ESO CUANDO ESTAS EL 18º DE LA SEGUNDA CLASE.
NO QUIERO SENTARME JUNTO A EL Y ESTUDIAR GO. DE NINGUNA MANERA
HIIKAA-RUUU!!!
COMBATIR, ¿EH?
ENTONCES ESPERARE CON ANSIA ESE MOMENTO.


ペコッ
WAYA.
HEY, ¿DE QUE HABLABAS CON OGATA SENSEI?
ME HA INVITADO A UN GRUPO DE ESTUDIO.
¿POR QUE OGATA SENSEI TE INVITARIA A TI?
...EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES ES DENTRO DE 3 MESES.
DEBERIA VERTE JUGAR CONTRA AKIRA-KUN ALLI.
¿TORNEO DE LOS JOVENES LEONES...?
ES UN TORNEO CON INSEIS Y JOVENES PROS.
INSEIS Y JOVENES PROS...


¡TOUYA ESTARA ALLI!
¿SERE CAPAZ DE DERROTARLO?
ESTARAS ALLI, ¿NO?
SI!
POR SUPUESTO!
SI TU Y AKIRA-KUN OS ENFRENTAIS...
...TENDRE QUE VENIR A VERLO.


EL TORNEO DE JOVENES LEONES. SUENA DIVERTIDO.
Wow!
UMM... ¿ESTAS ENTERADO...
...DE QUE SOLO LOS MEJORES 16 INSEIS DE LA PRIMERA CLASE PUEDEN ENTRAR EN EL TORNEO?
16 JOVENES PROS Y LOS 16 INSEIS MEJOR CLASIFICADOS AL INICIO DE MAYO SERAN LOS QUE PARTICIPEN.
YO ESTUVE EL AÑO PASADO.
Y ESTARE TAMBIEN ESTE AÑO.
どーん
¿¿¿¡¡¡ LOS MEJORES 16...
...DE LA PRIMERA CLASE !!!???
PERO OGATA SENSEI HA ACTUADO COMO SI TU NATURALMENTE TE ENCONTRASES ENTRE ELLOS...
INCLUSO INVITANDOTE A UNA SESION DE ESTUDIO ...
¿QUIEN ERES TU?
SOY EL 18º DE LA 2ª CLASE
¡OGATA LE VA A DECIR A TOUYA QUE VOY A ESTAR ALLI SEGURO! ¡NO!


BUENO, TENGO QUE ASCENDER RAPIDAMENTE.
TOUYA NO ME VA A ESPERAR ETERNAMENTE
ENTRE LOS 16 MEJORES DE LA 1ª CLASE
BUENO, VAMOS YA...
S... SI!
SAI, VAMOS.
5 6 7
FFF!


SOMOS LOS UNICOS INSEIS, ¿NO? ESTOY NERVIOSO.
¿HA EMPEZADO?
ゴト
SI.
NO LLORES, SAI. ESTA TIENE PROS, TAMBIEN.
SI, ESTA PODRIA SER DIVERTIDA TAMBIEN.
Umm...
DISCULPENNOS.
VAMOS.
ESTA ES AGRESIVA.
PA-CHI
PA-CHI
DEJA DEMASIADAS APERTURAS.


¡HIKARU, MIRA ESE HOMBRE!
OH!
SENSEI!
SHINDO-KUN.


¿QU... QUE HACES TU AQUI?
¿TU... CONOCES A SHIRAKAWA SENSEI?
¿SHIRA-KAWA-KUN?
OH, EL SOLIA VENIR A MIS CLASES DE GO.
WAYA, ¿ESTE ES EL CHICO INSEI QUE IBAS A TRAER?
SI.
¿INSEI? ¿TU ERES UN INSEI?
JE, JE.
¿NO SE LO DIJO AKARI?


¿ES ALGO EXTRAÑO?
EXTRAÑO ...
NO...
NO ES EXTRAÑO. SI, YO NOTE TALENTO.
SIMPLEMENTE ESTOY SORPRENDIDO. HACE POCO MAS DE UN AÑO QUE EL APRENDIO GO.
WOW.
COMO KURATA-KUN.
PERO ESTAS EN LA SEGUNDA CLASE, ¿NO? ESO NO ES BUENO
¡PRONTO ESTARE EN LA PRIMERA CLASE!
¡EL 16º DE LA 1º CLASE!


¡Y QUIERO ESTAR EN EL TORNEO DE JOVENES LEONES!
NO. DEBO ESTAR EN EL.
¡SI NO PUEDO LLEGAR A SER EL 16º DE LA 1ª CLASE NO TENDRE DERECHO DE HABLAR SOBRE DERROTAR A TOUYA AKIRA!
¡QUIERO ENTRAR EN EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES Y MOSTRARLE QUIEN SOY AHORA!
¡ESO, "ESTOY MUY CERCA TUYA". ESO, "EL VENCERTE NO ESTA MUY LEJOS"!
¡VENCER A TOUYA! ¡ME GUSTA!
¡CONSIGE FUERZA AQUI Y ALCANZA TU META!
S... SI!


SENSEI, ¿Y QUE PASA SOBRE SU META DE DERROTAR A TOUYA MEIJIN?
¡NO NECESITO QUE ME LO RECUERDES!
くすくす
MORISHITA SENSEI Y TOUYA MEIJIN LLEGARON A SER PROS JUNTOS...
...Y SON RIVALES.
AHH.
ES DIFICIL DE DECIR SI ENTRE ELLOS HAY AMOR U ODIO.
¡ODIO!
WAYA ESTARA EN EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES.
YO ESTARE ALLI TAMBIEN. EN EL LADO DE LOS PROS,
PROS HASTA 5-DAN Y MENORES DE 20 AÑOS PUEDEN ENTRAR.
¡SAEKI! NO PIERDAS CON TOUYA AKIRA.
ESTOY ANSIOSO POR JUGAR CONTRA EL.


WAYA, TU SIMPLEMENTE GANA TU PRIMERA RONDA. TOUYA AKIRA ES UNA META FUTURA.
¡VAYA POR DIOS!
PERO LA PRIMERA RONDA ES AUN CONTRA UN PRO. NO LE SERA FACIL.
JA, JA.
NO TE RIAS, QUE TU ESTAS EN LA SEGUNDA CLASE.
NO TE PREOCUPES. CRECERAS CUANDO TE LLEGUE LA HORA.
TODAVIA TIENES 3 MESES. BUENA SUERTE
SI!


SHINDO-KUN, ¿QUE TE PARECE UNA PARTIDA?
SHIRAKAWA-KUN, ESTA SEMANA TIENES TU TERCERA RONDA DEL TORNEO DE 10-DAN.
PERDERAS TU FORMA JUGANDO CONTRA UN MIERDECILLA DE INSEI.
PORQUE ES UNA PARTIDA IMPORTANTE, CREO QUE SHINDO-KUN DEBERIA COMPARTIR CONMIGO ALGO DE SU PASION ANTI-TOUYA.
SI PIERDES EN LAS EMOCIONES, SE ACABO.
¿NO ES CIERTO?


BIEN, VAMOS A JUGAR.
ESTO NO SON LAS CLASES DE GO.
SI!
ジャラッ
LOS DIAS DE INSEI SON BUENOS, PERO ESTAS SESIONES TAMBIEN.


PERO AQUI, EL ENTRENARA SU VOLUNTAD.
YO PUEDO ENSEÑARLE SOBRE ESTRATEGIA.
...
Y COMO HIKARU CAMINA ACERCANDOSE AL MUNDO DE LOS PROS...
...ESE HOMBRE TAMBIEN...
...ESTA MAS CERCA.

CREDITOS:

X-FANSUB






EN LO MAS ALTO LOS POSEEDORES DE TITULOS.
MANO DE DIOS
MANO DE DIOS
MANO DE DIOS
FUJIWARANO SAI
LOS JUGADORES PRO.
ZAMA OUZA
CAPITULO 53
ANSIEDAD
OGATA 9-DAN
...
SHIRAKAWA 7-DAN
TOUYA AKIRA
¡ESPERAME, TOUYA! ¡¡JUGAREMOS EN EL TORNEO DE JOVENES LEONES!!
SOLO LOS 16 MEJORES DE LA PRIMERA CLASE PUEDEN IR.
WAYA
ISUMI
FUKU
OCHI
INSEI
PRIMERA CLASE
SEGUNDA CLASE
¿NO ESTABAS TU EN LA SEGUNDA CLASE, SHINDO?
SHINDO HIKARU


GRACIAS POR LA PARTIDA.
PERDI... LLEVO UNA RACHA PERDEDORA DESDE LA ULTIMA SEMANA...
...
NO PONGAS ESA CARA. NO PASA NADA.
DE TODAS FORMAS, SAI, PERDONA.
ESTOS DIAS SOLO ESTAS JUGANDO CONTRA MI. DEBES ESTAR ABURRIDO,
¿HUH?


BUENO, SIMPLEMENTE ESTAREMOS POR AQUI. UNA OPORTUNIDAD LLEGARA ALGUN DIA.
¿DE VERDAD, HIKARU?
NO... NO ESTOY DICIENDO QUE SEA SEGURO, PERO AL MENOS UNA VEZ.
¿UNA VEZ? SI ES SOLO UNA VEZ, ENTONCES...
...QUIERO JUGAR CON EL.
¿TE REFIERES AL PADRE DE TOUYA?


PASO A PASO HIKARU SE ESTA ACERCANDO AL MUNDO DE LOS PRO, LO CUAL TAMBIEN SIGNIFICA QUE SE ESTA ACERCANDO A ESTE HOMBRE.
ESO PODRIA SER UN POCO IMPOS...
NO. NO ESTOY DICIENDO QUE NO.
...
...
SI. SERIA BONITO SI PUDIESE OCURRIR.
SIMPLEMENTE ESTOY HACIENDO LO QUE QUIERO DURANTE ESTOS DIAS.
...
LO SIENTO, HIKARU.


NO QUIERO PREOCU-PARTE. ESTOY BIEN.
ESPERARE PACIENTEMENTE HASTA QUE LA OPORTUNIDAD LLEGUE.
ES MAS. NO ES COMO SI ME FUESE A MORIR.
¿Y SI MUERO YO?
ENTONCES VOLVERE AL TABLERO Y ESPERARE DURANTE CIENTOS O MILES DE AÑOS HASTA QUE PUEDA VOLVER A ESTE MUNDO OTRA VEZ.
...
VAYA.
SERAS UN FANTASMA DURANTE OTROS 1000 O 2000 AÑOS Y CONSEGUIRAS LA MANO DE DIOS.
SHINDO-KUN, SOY TU SIGUIENTE OPONENTE. ¿EMPEZAMOS?
カタッ
CLARO.
¿LLEGARA LA OPORTUNIDAD DE ENFRENTARME A ESE HOMBRE ...?
NO, AHORA ESTOY PREOCUPADO POR TU MALA RACHA, HIKARU.


ヘコ
MALDITA SEA. ¡HE PERDIDO OTRA VEZ!
ジャラジャラ
¡Y POR UN ESTRECHO MARGEN OTRA VEZ, TAMBIEN!
...
PRIMERO HE DE LLEGAR A LA PRIMERA CLASE...
Y ENTONCES ESTAR ENTRE LOS 16 MEJORES EN 3 MESES.
スッ...

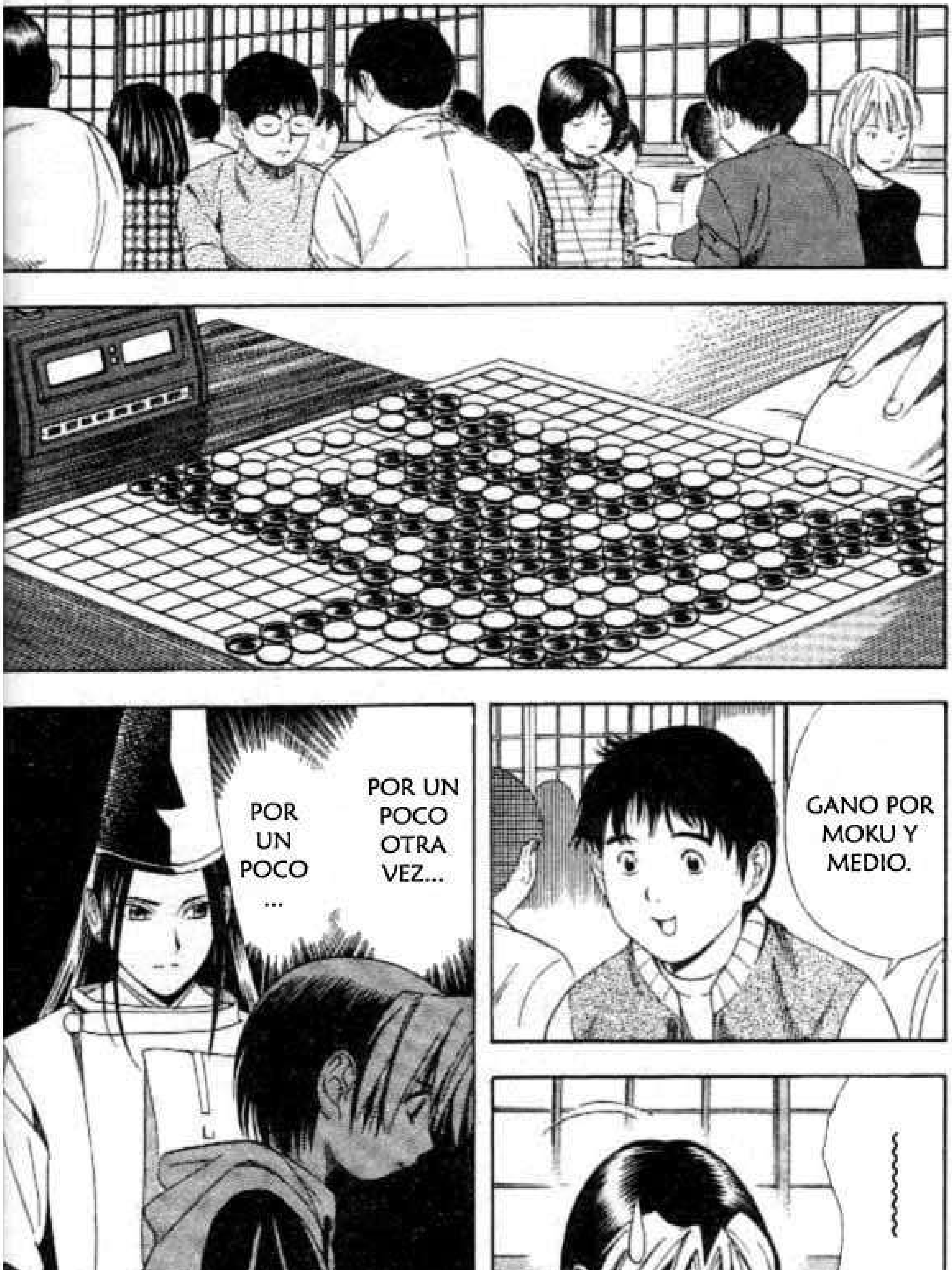

HIKARU.
PARECE QUE NO GANAS.
ME DEBERIA HACER MAS FUERTE.
HEY, SHINDO, ¿SIEMPRE A POR LA VICTORIA?


¿OH?
¿QUE LE PASA?
¿Y ERA EL EL QUE SE JACTABA DE COMO IBA A ESTAR EN EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES?
HIKARU... PARECE COMO SI PREOCUPARAS A WAYA-KUN ...


CLICK
CLANG
HIKARU...
...
QUIZAS DEBERIA SIMPLEMENTE ABANDONAR.
¿ABAN-DONAR?
LA COSA SE ESTA PONIENDO NEGRA.
¿CUAL ES EL SENTIDO DE ESTAR AQUI SI NUNCA VOY A LLEGAR A SER PRO?


TAMBIEN ES HORA DE PENSAR SOBRE IR A UNA UNIVERSIDAD.
NO TENGO UN MAESTRO. SERIA MARAVILLOSO TENER UNO...
¿POR QUE? ¿PODRIA EL ANIMARTE?
QUIZAS EL ME DIRIA LO OBVIO.
"ES HORA DE QUE RENUNCIES" O ALGO ASI.
NO SEAS TAN NEGATIVO.
MIS PADRES Y YO SIMPLEMENTE PARECEMOS NO SER CAPACES DE ABANDONAR LA ESPERANZA.


TU SOLO PIENSAS ESO POR TODAS TUS DERROTAS.
SI SIMPLEMENTE GANAS UNA PARTIDA, TU ACTITUD CAMBIARA. YA VERAS.
SI, SOLO TENGO QUE GANAR UNA Y RECUPERAR MI CONFIANZA.
TODO EL MUNDO TIENE UN BAJON.
¡SIMPLEMENTE ME TENGO QUE DESHACER DE ESTOS SENTIMIENTOS NEGATIVOS!


GANO POR MOKU Y MEDIO.
POR UN POCO OTRA VEZ...
POR UN POCO ...
~~~~~~
~~~~~~


MARTES
日本棋院会館
GRUPO DE ESTUDIO DE MORISHITA 9-DAN.
EN LA ACTUAL PARTIDA SE JUGO ASI, PERO...
LO MIRES COMO LO MIRES, ES UNA MALA JUGADA.
¿ENTONCES DONDE? NO PARECE HABER UNA BUENA JUGADA POSIBLE.


SI TE ECHAS ATRAS ASI, TU OPONENTE SIMPLEMENTE REFUERZA SU TERRITORIO.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
¿QUE TAL JUGANDO ASI AQUI?
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
NO, ESO DEJA UNA APERTURA AQUI.
ENTONCES EL ESTARA EN UNA POSICION VENTAJOSA.
¿ENTONCES QUE TAL ESTO?
...
UMM. QUIZAS...
うずうず
うず
AUNQUE ESTUDIO AQUI ASI ...
...MI REGISTRO ESTA YENDO A PEOR.


¿SAI?
¡SI!
¿QUE PASA?
HAY ALGO QUE ME GUSTARIA DECIRTE, PERO...
...TU SIEMPRE ME DICES QUE ME CALLE, ENTONCES...
うず うず うず うず うず うず
TE ESCUCHARE. ¿QUE?
♡!
YO ME QUEDARIA ATRAS Y VIGILARIA AL OPONENTE DESDE AQUI.
SI TU VAS EN DIAGONAL DESDE ARRIBA ENTONCES UN MOVIMIENTO FUERTE ES MAS DIFICIL PARA EL OPONENTE.


SERA FACIL CONECTAR, Y SI MANTIENES TU TERRITORIO PODRAS SUPERAR EL PROBLEMA.
HMM. ¡ESO DEBE ESTAR BIEN!
UMM...
¿QUE TAL...?
¿QUE ES LO QUE VA A DECIR EL CHICO DE SEGUNDA CLASE QUE NO PUEDE GANAR?
!
...
BUENO, UMM...
AQUI...
ESTA BIEN. ¡ADELANTE!



¡OH!
APUNTANDO A ESTO.
PA-CHI
YA VEO.
NO ESTA MAL.
SE DESARROLLA RAPIDO.
¡GRAN TRABAJO, CHICO!
...
JA JA JAA JAA!
HA SIDO GENIAL, SAI.
Y JUEGO CON SAI TODOS LOS DIAS.


INCLUSO YENDO AL GRUPO DE ESTUDIO CON WAYA.
TODAVIA ...
¿POR QUE ESTA BAJANDO MI POSICION?
¡¡MI REGISTRO EN FEBRERO FUE ESPANTOSO!!
¡EMPIEZO MARZO DESDE EL FINAL OTRA VEZ!
¿¡POR QUE!?
NO PODRE IR AL TORNEO DE JOVENES LEONES NUNCA.
INCLUSO NO PODRE LLEGAR A LA PRIMERA CLASE.


¡TAMBIEN JUEGO TODO EL RATO CONTIGO, SAI!
ES POR QUE JUEGAS CONMIGO.
HUH?
¿QUE? ¿QUE QUIERE DECIR ESO... SAI...?
...

CREDITOS:

X-FANSUB






Hikaru no Go
Days with the Draft 18
Hotta Yumi
EL FOLLETO QUE ANUNCIABA JUMP COMICS...
集英社のコミックスニュース
BOYS
VOL.221
...ESTABA EN HIKARU NO GO VOLUMEN 5.
"HIKARU NO GO" 5 "SAI ESTA JUGANDO A GO POR INTERNET GANANDO UNA PARTIDA A TOUYA".
"¿SERA LA IDENTIDAD DE ELLA REVELADA?"
(Sai)
...NO LO VOY A REPETIR MAS.
CUANTAS VECES HE DE DECIR QUE SAI ES UN HOMBRE...?
ESTOY TAN CANSADA...
Hey, Hey.

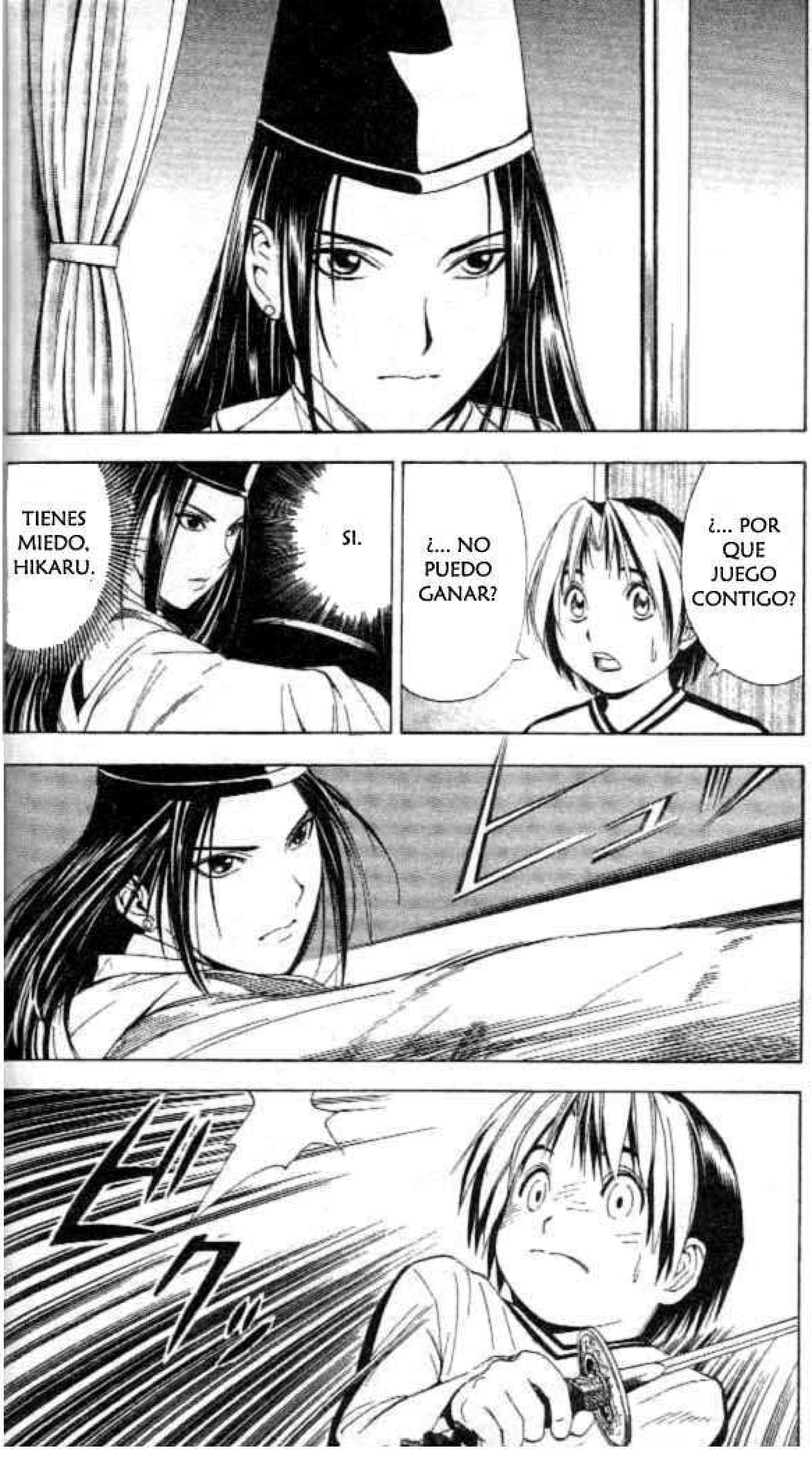

CAPITULO 54
TODO EL MUNDO TIENE UN MAÑANA


HONINBO SHUSAKU.
ESA FUE LA RESPUESTA DEL PRO.
ESE ES UN BELLO VIEJO ARTICULO.
¿EL JUGADOR DE GO MAS FUERTE DE LA HISTORIA?
SI. EL GO ES UN JUEGO EXTRAÑO.
HA SIDO ESTUDIADO DURANTE MUCHO TIEMPO, PERO TODAVIA LA GENTE CREE QUE EL JUGADOR MAS FUERTE ES DEL LEJANO PASADO.


BUENO, LA CAPACIDAD DE UN JUGADOR ENGAÑA EN SU TALENTO INDIVIDUAL.
SI, CONTRA SU CAPACIDAD DE ADELANTARSE A LAS JUGADAS Y SUS IMPLACABLES MANOS...
ASHIWARA O YO NO PODRIAMOS AGUANTAR UN ENFRENTAMIENTO
PERO TU SERIAS CAPAZ DE CONFUNDIRLO CON ESTRATEGIA MODERNA.
¿Y QUE PASARIA SI SHUSAKU APRENDIERA ESO?
ENTONCES EL SERIA INVENCIBLE.
SI NISIQUIERA TOUYA MEIJIN PUDIERA...
UPS!


UN HONINBO SHUSAKU QUE APRENDIESE EL JUEGO MODERNO.
SENSEI, ASHIWARA ACABA...
¡SASAKI-SAN!
HABIA UN CHICO QUE DIJO ESO.
SAI NO ES UN PRO.
EL SE ESTA HACIENDO MAS FUERTE.
COMO SI HONINBO SHUSAKU APRENDIESE ESTRATEGIA MODERNA.
¿EL JUGADOR MAS FUERTE?
ME MARAVILLARIA SABER LO QUE HABEIS ESTADO HABLANDO.


SIMPLEMENTE HABLO DE UN JUGADOR QUE PODRIA SER SU PEOR RIVAL.
PIENSO EN CUALQUIERA COMO MI RIVAL. KUWABARA SENSEI, ZAMA SENSEI, OGATA-KUN...
QUIERO DECIR "Y SI..."
¿QUE PIENSA, SENSEI? SI EL SANTO DEL GO DE HACE 140 AÑOS, SHUSAKU...
...ESTUVIESE EN NUESTRO MUNDO AHORA...
...


¿... POR QUE JUEGO CONTIGO?
¿... NO PUEDO GANAR?
SI.
TIENES MIEDO, HIKARU.


DE MIS JUGADAS QUE TE CORTAN ENCIMA DEL TABLERO.
TU SOLIAS SER CAPAZ DE SALTAR EN LA OSCURIDAD...


PERO AHORA ERES CAPAZ DE VER EL FILO DE MI ESPADA.
Y HAS EMPEZADO A TEMERLA.
ESTO HACE QUE TE CONTENGAS ...
... Y HA APARECIDO EN TU JUEGO HABITUAL.
ECHA UN VISTAZO A TUS RECIENTES DERROTAS.


...
¿ME EQUIVOCO?
BUENO...
DAS MIEDO ...
ENTONCES LO QUE HAY QUE HACER ESTA CLARO.
SOBREPONTE Y CAMINA HACIA EL ABISMO.
¡TOUYA SIGUE SIEMPRE ESTE CAMINO!


COMO TOUYA ...
... TRANSFORMA TU MIEDO EN CORAJE.
AHORA.


DE
ACUEEE...
...EERDO.
VAMOS, HIKARU.
¡UNA PARTIDA MAS,
UNA PARTIDA MAS!
TU...


ジャラ
AUNQUE EL VAYA A CONVERTIRSE EN PRO EL MES QUE VIENE...
...AKIRA-KUN PARECE UN LINDO ESTUDIANTE DE SECUNDARIA.
ジャラ
UNA VEZ QUE EMPIECE, SU CARA CAMBIARA.
SI, SI, ESTE ES EL AKIRA-KUN DEL QUE HABLAMOS. EL VA A AMONTONAR UNAS CUANTAS VICTORIAS.
APUESTO A QUE EL GANA EL TORNEO DE JOVENES LEONES EN MAYO.


¿NO VAS A ESTAR TU EN ESE TORNEO?
YO YA TENGO 21. ESE TORNEO ES HASTA LOS 20 AÑOS.
¿ESTUVISTE EL AÑO PASADO?
SI, ESTUVE.
PERDI EN... LA SEGUNDA RONDA, A PESAR DE...
NO ES DE EXTRAÑAR QUE OGATA-KUN NO LO RECUERDE.
¡SENSEI!
ハハハハ
¿QUIEN FUE TU OPONENTE?
KURATA
EL CAMPEON TAMBIEN FUE KURATA.
¿KURATA-KUN, EH?


PERO, AMBOS DOS TENEMOS LA MISMA EDAD, EL TAMPOCO ESTARA EN EL ESTE AÑO TAMPOCO. ESTE AÑO, TODAS LAS MIRADAS ESTARAN PENDIENTES DE...
ASHI-WARA-SAAAN.
¿UH?
¡AKIRA-KUN, POR SUPUESTO!
EL TORNEO DE JOVENES LEONES.
ESTAMOS HABLANDO DE COMO TODOS LOS JOVENES PRO ESPERAN PODER JUGAR CONTRA TI.
ESPERO JUGAR CONTRA ELLOS, TAMBIEN.
EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES DEBE SER DIVERTIDO.


¿COMO LO HACEN LOS INSEI EN ESTO?
PERO, HACIA LAS SEMIFINALES, SOLO QUEDAN LOS PRO, POR SUPUESTO.
ALGUNOS GANAN A LOS PRO Y LLEGAN A TERCERA RONDA.
AKIRA-KUN, EL OTRO DIA TROPECE CON SHINDO, Y...
...EL ESTABA DICIENDO QUE IBA A ESTAR EN EL TORNEO.
¿SHINDO?
¿ESO SERA DIVERTIDO, NO?
NO.
EL NO ES NADA PARA MI.


...ESE
CHICO,
¿EH?
¿ESE
CHICO?
PA-
CHI!!


MARZO.
MASHIBA MITSURU, PREFECTURA DE CHIBA, 17 AÑOS.
DISCIPULO DE MIZOKUCHI HIROSHI 9-DAN.
一、新入段者免状授与
祝辞
TOUYA AKIRA, TOKYO, 13 AÑOS.
DISCIPULO DE TOUYA KOUYO MEIJIN.


OGATA-SAN.
OGA...
BIENVENIDO.
AL MUNDO DE LOS PRO.


MUCHAS GRACIAS.
中卒業式


TSUTSUI-SAN...
¡KAGA!
¡ESTOY ESFORZANDOME EN MEJORAR!


KA-SHA
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI!
KA-SHA
KA-SHA
PA-CHI

CREDITOS:

X-FANSUB







A UN NIVEL SUPERIOR!! VAMOS ALLA!!

CAPITULO 55: BIENVENIDO A LA PRIMERA CLASE


ABRIL.
日本棋院会館
¡WAYA!
PRIMERA CLASE. ¡ESTOY EN LA PRIMERA CLASE! ¡¡EMPIEZO EN LA PRIMERA CLASE!! ¡¡¡HOY!!!
じゃーん
ヒカル、大ハシャギ!!


PRIMERA CLASE, ULTIMO PUESTO.
JE.
¿QUIEN ENTRA EN EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES?
LOS 16 MEJORES ...
PERO AHORA ESTOY EN LA PRIMERA CLASE. PUEDO PERSEGUIR ESE OBJETIVO.
ESTA BIEN QUE TE SIENTAS EXCITADO, SHINDO, PERO...
¿LO COMPRENDES? EMPEZANDO HOY TUS OPONENTES SEREMOS NOSOTROS DE LA PRIMERA CLASE.
GULP
BUENO, HAS SUBIDO BASTANTE RAPIDO.


BIENVENIDO A LA PRIMERA CLASE.


BIENVENIDO.
...
!
¡HIKARU! ¡SE FUERTE!
ES GENIAL ...
ESTAR AQUI.
SOTQ


ES LA HORA. POR FAVOR, EMPEZAD.
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
...


KA-
SHA
PA-
CHI
ガシャ
カシャ
PA-
SHI!!
カシャ


NO SOLO NO VOY A VOLVER A BAJAR.
VOY A VOLVER CON ESTUPENDAS JUGADAS.
POR QUE VOY A HACERME AUN MEJOR.
PA-CHI!
PARECE COMO SI REALMENTE HUBIESES ASCENDIDO DE NIVEL, HIKARU.
PA-CHI!
PERO SIGUES COMETIEN-DO PELI-GROSOS ERRO-RES.


PA-
CHI
...
ME RINDO ...
¡UNA VICTORIA!


ガチャ
カシャ
カシャ
PA-CHI
MI OPONENTE DE LA TARDE...
NO SE TOMA DEMASIADO TIEMPO PARA PENSAR.
LAS PARTIDAS DE LA PRIMERA CLASE TIENEN MAS TIEMPO QUE LAS DE LA SEGUNDA.
ME PILLO CON LA GUARDIA BAJA MI OPONENTE DE LA MAÑANA TOMANDOSE TANTO TIEMPO.
PA-CHI
PERO ESTE CHICO ES MAS RAPIDO QUE LOS DE LA SEGUNDA CLASE.
カシャ
PA-CHI


ESTO ES FACIL DE JUGAR.
EL PROFESOR ME FELICITO POR MI TRIPLE PARTIDA. LAS PARTIDAS RAPIDAS DEBERIAN SER MI ESPECIALIDAD.
10
20
...
¡WOU! UNA VICTORIA POR MEDIO MOKU.
AY. HE PERDIDO POR MEDIO MOKU.
SE COM-PLICO AQUI ...
PERO SIMPLE-MENTE HE SEGUIDO JUGANDO.
DESPUES DE QUE TOMASES ESTA ZONA SE CERRO...
Y NO ESTABA SEGURO DE QUIEN IBA GANANDO.


SI. ¡DOS VICTORIAS CONSE-CUTIVAS!
ジャラ ジャラ
OH. PERDON.
HEY, VAMOS A JUGAR OTRA VEZ.
ジャラ
SI, TENEMOS TIEMPO.
¿TU NOMBRE ES FUKUI?
ジャラ
WAYA-KUN ME LLAMA FUKU.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
EL GO ES DIVERTIDO.
PA-CHI
PA-CHI
SI. WAYA-KUN DICE ESO TAMBIEN.



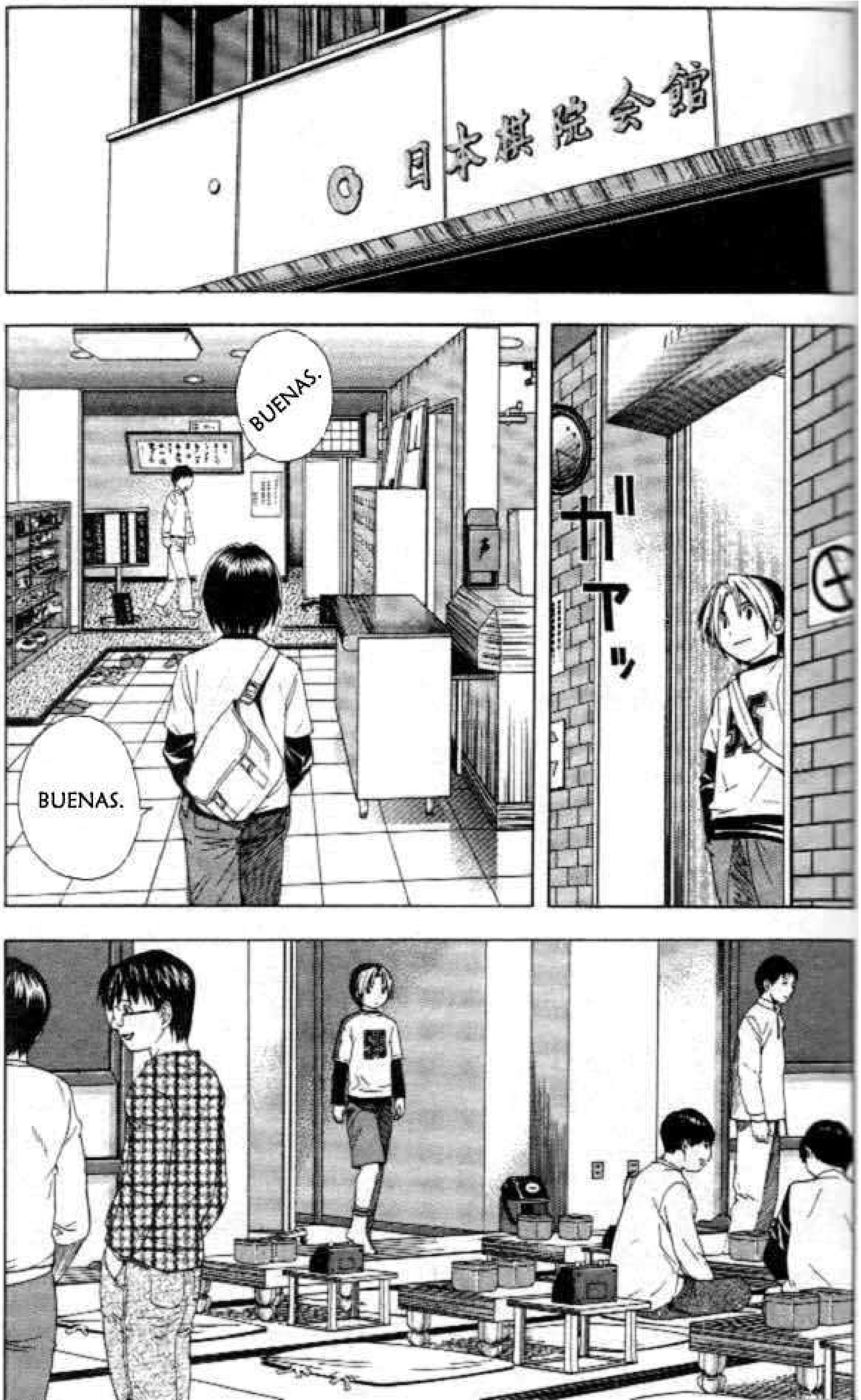
¿SOIS BUENOS AMIGOS WAYA Y TU?
WAYA-KUN ES FUERTE.
PERO YO SUELO GANARLE.
PA-CHI
ガチャ
WHOA. EL CENTRO SE HA ABIERTO.
PA-CHI
ESTE ES MI CAMPO.
MI TIERRA.
PA-CHI
¡DE ACUERDO! ¡ENTONCES EN LA TIERRA BLANCA LAS NEGRAS EDIFICARAN UNA FORTALEZA!
WHOA. ¡JUSTO EN EL MEDIO!
PA-CHI!!


¡SI!
¡HEY! ¡CALLAOS POR ALLI! ¡LA GENTE ESTA TODAVIA JUGANDO!
¿QUIEN HA GANADO LA PARTIDA?
¿SHINDO? ¡HAS VUELTO A LAS VICTORIAS!
OYE, ¿ERES DEBIL JUGANDO CONTRA FUKU?
¡FUKU! TU...
PERO ES VERDAD ...


PARECES UN BUEN CONFIDENTE. ENTONCES TE DIRE ESTO:
SOY TU PROXIMO CONTRINCANTE. POR TANTO, NO CONSEGUIRAS TRES VICTORIAS CONSECUTIVAS.
LO VEREMOS.
OH.
... CABRON.
heh heh
AHORA, ¡CONTINUEMOS!
SHHHH


PA-CHI
PA-CHI
JE, JE. DOS VICTORIAS CONSECUTIVAS. DOS VICTORIAS CONSECUTIVAS.
PA-CHI
PARECES UN BUEN CONFIDENTE. ENTONCES TE DIRE ESTO.
SEGUN WAYA, EL ES TU CONTRINCANTE DE LA MAÑANA DE LA SEMANA QUE VIENE, Y QUE NO TENDRAS TRES VICTORIAS CONSECUTIVAS.
NO SABREMOS ESO HASTA QUE JUGUEMOS.
NO HEMOS VISTO A WAYA JUGAR TODAVIA.
SI. SERA DIVERTIDO VER COMO JUEGA.
PA-CHI


SERA DIVERTIDO ...
FIU...


日本棋院会館
ガヤッ
BUENAS.
BUENAS.


WAYA ESTA...
...ALLI.
TE ESTOY DICIENDO QUE JUGAR A GO POR INTERNET ES FACIL.
!
¿FACIL? PERO WAYA, YO NO SE NADA SOBRE ORDENADORES.
PERO MI PRIMO ME HA DICHO QUE ME DARA EL VIEJO SUYO, ENTONCES...


¿QUE MODELO ES?
¿COMO VOY A SABERLO?
PERO DESPUES DE QUE ME ENSEÑE COMO UTILIZARLO, TE PREGUNTARE COMO JUGAR AL GO POR INTERNET.
¿GO POR INTERNET?
OH. ¿ESA COSA EN LA QUE JUGAMOS CON MUCHA GENTE A TRAVES DE ESA CAJA?
SHINDO, ¿HAS JUGADO A GO POR INTERNET?
¿SABES USAR UN ORDENADOR? NO LO HUBIESE ADIVINADO.
OH, NO. SOLO LO INTENTE EN UN SITIO UN PAR DE VECES.
NO TENGO ORDENADOR.
OH.
HEY, ¿HAY OPONENTES FUERTES EN LA RED?


HAY ALGUNOS. ES UN BUEN EJERCICIO.
ALGUNOS PRO JUEGAN TAMBIEN.
¿MEZCLADOS CON EL PUBLICO?
LO HACEN POR DIVERSION A VECES.
AUNQUE ELLOS NO UTILIZAN SUS NOMBRES. ASI NO SON RECONOCIDOS.
PERO UNA VEZ VI UN NOMBRE.
NO DEBERIA PENSAR QUE FUESE REAL, ¿NO?
PENSE QUE LO MAS OBVIO ERA QUE FUESE UN AMATEUR UTILIZANDO EL NOMBRE DE UN PRO, ASI QUE LE RETE.
¿Y?
FUI DERROTADO.
¿QUIEN ERA EL?
ICHIRYU SENSEI. LO COMPROBE MAS TARDE Y REALMENTE ERA EL.
JA JA JA
Y NO SOLO PROS.


HABIA UNO QUE YO PIENSO QUE ERA MAS FUERTE QUE UN PRO.
EL SOLO ESTUVO DURANTE UN MES, Y ENTONCES DESAPARECIO.
MAS FUERTE QUE UN PRO ...
DURANTE UN MES ...
WOW. EL GO POR INTERNET SUENA DIVERTIDO.
BUENO. LO INTENTAREMOS ALGUNA VEZ.
SI.
WAYA. ¿CUAL ERA EL NOMBRE DE ESE TIO MAS FUERTE QUE UN PRO?
¿NOMBRE? SAI.
OH, YO.
LO CONOCI.


FUE MAS O MENOS CUANDO EMPEZO EL VERANO CUANDO SAI APARECIO.
JUGUE CON EL SOLO UNA VEZ, PERO DESPUES LO OBSERVE A MENUDO.
¿JUGUE CONTRA WAYA?
SI, SERA UNO DE LOS CIEN QUE HICISTES PEDAZOS.
ERA SUPER FUERTE. SEGUN SE NUNCA HA PERDIDO.
SEGUN SE, EL NO HA PERDIDO, TAMPOCO.
INCLUSO TOUYA AKIRA FALTO A UN DIA DE LOS EXAMENES DE PRO PARA JUGAR CON SAI.
ESO LO SE.
EL ERA UN JUGADOR INCREIBLE.
NO ERA SOLO CONTRA AMATEURS. ESCUCHE QUE DERROTO A UN PRO KOREANO.
UMM... ¿TAMBIEN TIENEN PROS EN KOREA?


CUANDO LAS VACACIONES DE VERANO TERMINARON, SUBITAMENTE DESAPARECIO.
DESEO PODER JUGAR CONTRA EL OTRA VEZ... CADA VEZ QUE JUEGO POR INTERNET MIRO A VER SI ESTA SAI.
SAI JUGO CONTRA MUCHA GENTE, PERO EL NUNCA HABLO. POR ESO, SU IDENTIDAD ES UN MISTERIO.
PERO SAI ME HABLO POR ALGUNA RAZON.
¿! HUH ¡?
DESPUES DE DERRO-TARME ...
EL ME DIJO "SOY BUENO, ¿VERDAD?" A QUE SUENA COMO UN NIÑO?
Fixed Chat
sai>I'm strong, ain't I?
zelda>Who are you!!?
I'm an "Insei"!!


¡ZELDA! ¡TU DIJISTES QUE ERAS UN INSEI!
ENTONCES, ZELDA ERA WAYA
¡HIKARU!
OH.
¿POR QUE CONOCES LA CONVERSACION ENTRE SAY Y YO?


EL.
ES LA HORA. POR FAVOR, EMPEZAD.
¡¿SAI!?
PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
カシャ

CREDITOS:

X-FANSUB






¡ZELDA! ¡TU DIJISTES QUE ERAS UN INSEI!
ENTONCES, ERAS TU, WAYA.
¿COMO CONOCES MI CONVERSACION CON SAI?
CAPITULO 56: EL DISCIPULO DE SAI


NO PUEDE SER. ¿¡EL!?
PA-CHI
...
カシャ
PA-CHI
...
カシャ
UGH... HE VUELTO A METER LA PATA.
¡PIENSA EN ESO LUEGO! ¡HIKARU, AHORA MISMO LO QUE TIENES QUE HACER ES CONCENTRARTE EN EL TABLERO! ¿¡ESTAS ESCUCHANDO LO QUE TE ESTOY DICIENDO!? ¡SI TU ESTAS ENTONCES ESTAS EN PROBLEMAS! ¿UH? OH... ¿QUE DIABLOS ESTOY DICIENDO?


..VI BASTANTES PARTIDAS DE SAI.
EL NO ES SAI.
ESTA NO ES LA FUERZA DE SAI.
PERO LA FORMA EN LA QUE EL JUEGA...
NOTO COMO SI FUESE UN POCO DE LA FUERZA DE SAI ...
¡NO! DEBO CONCENTRARME EN LA PARTIDA.
ガチャ
PA-CHI!
PERO, SHINDO SABIA DE MI PARTIDA CON SAI.


¿EL ES
SAI
ENTONCES?
PA-
CHI
¡¡NO,
NO,
NO!!
¡PERO
EL SABIA
QUE YO
ERA
ZELDA!
¡AH!
MALDITA
SEA.
...
YO...
...HE
PERDIDO.
HAS
GANADO.
JA
JA


...SHINDO.
TU...
ピクッ
ERES DISCIPULO DE SAI, ¿VERDAD?
¡TU ESTABAS DETRAS DE EL MIRANDO COMO JUGABA CONMIGO!
CASI. NO ESTABA DETRAS. ESTABA DELANTE.
SI TU ESTABAS APREN-DIENDO GO DE SAI...
DIJISTES QUE TOUYA AKIRA TE PERSEGUIA.
SI, ESO ES POR QUE...


¿...EL VIO A SAI EN TI?
TAN CERCA Y TAN LEJOS.
WAYA TIENE UNA BUENA INTUICION.
RESPONDEME. ¿COMO SABES DE MI PARTIDA CON SAI?
...WAYA.
EJEM
FUE UNA COINCIDENCIA QUE VIERA A SAI Y ZELDA JUGAR.
TE DIJE QUE FUI A UN SITIO DONDE TE DEJAN UTILIZAR INTERNET, ¿CIERTO?


CUANDO ESTABA ALLI, VI GO EN LA PANTALLA, Y ME SORPENDI. PERO LA PARTIDA YA HABIA ACABADO.
VI LA CONVERSACION ENTRE SAI Y ZELDA, Y LA RECUERDO POR QUE ME PARECIO MUY DIVERTIDA.
...
¿QUIEN ERA ESA PERSONA?
SE FUE RAPIDA-MENTE.
NO VI SIQUIERA SU CARA.
HIKARU, ERES BUENO MINTIENDO.
ES POR TU CULPA.


...
ENTONCES, NO HAY MAS QUE HABLAR...
...
ESO HA SIDO UNA PARTIDA DE GO GENIAL.
HAS USADO UNA ESTRATEGIA INTERESANTE.
DEBERIAS LLEGAR A SER MUY FUERTE...


...TANTO COMO SAI ALGUN DIA.
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
カシャ
¿TRES VICTORIAS CONSECUTIVAS? INCLUSO CONTRA WAYA.
GANE MI CUARTA PARTIDA CONSECUTIVA.
PARECE QUE MI OPONENTE DE LA TARDE ESTABA NERVIOSO POR ENFRENTARSE A MI.
Y YO TAMBIEN ESTABA A MI ROLLO.


PERO A LA SIGUIENTE SEMANA LAS DERROTAS CONTI-NUARON...
...Y CUANDO VOLVI A GANAR OTRA VEZ, ABRIL YA HABIA TERMINADO.
CONSEGUI COLOCARME ENTRE LOS 16 MEJORES DE LA PRIMERA CLASE Y...
...Y ENTRAR EN EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES CON WAYA Y LOS DEMAS.
¿CUANDO ES? ¿ESTE MES?
ESTE MES Y EL SIGUIENTE. EN LOS SABADOS QUE NO NOS ENCONTREMOS AQUI.
NO SE VA A ACABAR EN UN DIA. ES UN TORNEO CON 16 INSEIS Y 16 JOVENES PROS. ESO LLEVA TRES DIAS COMPLETOS.
LA PRIMERA RONDA ES TODOS LOS INSEIS CON-TRA TODOS LOS PROS. EN TANTAS PARTIDAS, POR SU-PUESTO.


¿QUE PASO EL AÑO PASADO?
LOS INSEI QUE GANARON EN PRIMERA RONDA FUERON...
...UNOS CINCO, ¿CIERTO?
SOLO ISUMI Y YO GANAMOS EN SEGUNDA RONDA.
ESO FUE TODO.
PERO DERROTASTE A PROS. ¡WOW!
¿DE QUE ESTAS HABLANDO? SI NO PUEDES GANAR A UN PRO NO PODRAS APROBAR EL EXAMEN DE PRO. EL TORNEO DE JOVENES LEONES ES UNA BUENA PRUEBA PARA TU FUERZA.
¿ESTARA KURATA 5-DAN EN EL?
CREO QUE ES DEMASIADO MAYOR YA.
YAY YAY


TOUYA...
ESA VEZ NO PUDE RESPONDERTE PERO AHORA PUEDO.
EN LUGAR DE ALGUN DIA, ¿POR QUE NO JUGAMOS AHORA?
¡SI!
¡VAMOS A JUGAR!



BIENVE... ¡OH!
¡AKIRA-KUN!
HE VISTO LOS PERIODICOS. HAS GANADO TUS TRES PRIMERAS PARTIDAS DE PRO. YA ESTAS EN EL CAMINO.
JOVEN MAESTRO.
GRACIAS.
¿ME DARA UNA CLASE?
KITAJIMA-SAN, AKIRA-KUN ES AHORA UN PRO. EL TENDRA QUE COBRARTE.


ICCHAN, EL ES UN PRO, ASI QUE LLAMALE AKIRA SENSEI, ¿DE ACUERDO?
UGH.
OH, NO. SI ICHIKAWA-SAN ME LLAMA SENSI YA NO PODRE VOLVER A VENIR AQUI NUNCA MAS.
¿¡VES!? ¿¡HAS ESCUCHADO ESO, KITAJIMA-SAN?
ANDA YA.
JA JA
VALE.
ESTARE ALLI AL FINAL.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


OGATA-SAN.
TU PARTIDA EN INTERNET CONTRA SAI.
ME MARAVILLO LO QUE HICISTES.
¿TU LO SABIAS, OGATA-SAN?
SAI NO HA APARECIDO DESDE ENTONCES, ¿VERDAD?


PA-CHI
POR LO QUE HE VISTO, NI UNA SOLA VEZ.
カチッ
PA-CHI
SAI... VAYA JUGADOR TAN INTERESANTE.
PERO NO INTERESA QUE SE ESCONDA.
HE PENSADO IR AL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES A VER A SHINDO.


TE LO HE COMENTADO ANTES, DE COMO EN EL TORNEO JUVENIL, EL RESOLVIO UNA COMPLICADA SITUACION DE UNA PARTIDA DE GO CON UNA RAPIDA MIRADA.
DEBERIAS HABER REDUCIDO TU EXPECTACION SOBRE EL, PERO TODAVIA NO LO HE PODIDO OLVIDAR.
SAI PUEDE HABER DESAPARECIDO, PERO COMO PREDIJO EL MEIJIN, SHINDO HA APARECIDO.
¿MI PADRE?
SI, EN EL TORNE JUVENIL, DESPUES DE QUE SE FUESE SHINDO, MEIJIN DIJO...
"SI EL ES TAN BUENO COMO UN JUGADOR, ENTONCES ANTES O DESPUES, EL APARECERA ANTE NOSOTROS LOS PRO."
...MI PADRE DIJO...
カチャ
EL TAMBIEN SERA DERROTADO.
PA-CHI


JUGARAS CONTRA SHINDO EN SEGUNDA RONDA, ¿CIERTO?
ESTARIA BIEN QUE EL PUDIERA PASAR DE PRIMERA RONDA.
OGATA SENSEI, SUS ESTUDIANTES ESTAN LISTOS.


TOUYA AKIRA 1DAN
SHINDO HIKARU
NUESTROS NOMBRES ESTAN JUNTOS.
TU NO PIENSAS QUE SOMOS IGUALES ¿VERDAD, SHINDO?

CREDITOS:

X-FANSUB






CAPITULO 51:
DESDE ENTONCES


... HACE COSA DE UN AÑO.
野球部
新入生大歓迎
柔道部
UNETE AL CLUB DE GO!
PRINCIPIANTES BIENVENIDOS
NOS ENCONTRAMOS DESPUES DEL COLEGIO EN LA CLASE DE CIENCIAS
SHINDO ME HA ARRASTRADO AL CLUB DE GO.
BAH.
UNETE AL CLUB DE GO!
PRINCIPIANTES BIENVENIDOS
NOS ENCONTRAMOS DESPUES DEL COLEGIO EN LA CLASE DE CIENCIAS


HEMOS PUESTO UN POSTER.
NO VIENE NADIE ...
Y HA PASADO UN MES.
MITANI-KUN NO VA A VOLVER.
DESDE QUE EMPEZAMOS OCTAVO NO ESTOY EN SU CLASE Y NO LO VEO DEMASIADO.
HAGAMOS OTRO POSTER. CUANDO LO HICIMOS EL AÑO PASADO PILLAMOS A MITANI-KUN.
DE ACUERDO.
AHORA CHICAS, TENEIS QUE VOLVER A ENTRENAR PARA EL TORNEO DEL MES QUE VIENE.


¿QUE? ¿DE VERDAD VAMOS A IR?
CLARO. YA SE LO HE PREGUNTADO A LA CHICA DEL CLUB DE VOLLEYBALL. ¡¡HAY QUE HACERLO BIEN!!
LAS CHICAS TIENEN SUERTE ...
SOY EL UNICO CHICO, ¿COMO LO VOY A HACER?
...HOLA.
GA TA
HE VENIDO A APUNTARME AL CLUB DE GO, PERO...
¿VA TODO BIEN?
UMMM . . .



BUE-NAS
BUE-NAS
ZA WA
ZA WA
¿ESTA POR AQUI MITANI-KUN?
¡¡HEY, MITANI!!


BUENO, SI NO ES NATSUME. ¿QUE?
ES SOBRE EL CLUB DE GO, PERO...
¿CLUB DE GO ...?
¿AUN ESTAS CON ESO?
CON ESAS DOS NIÑATAS ...
GATA
NO SON NIÑATAS. ELLAS ESTAN APRENDIENDO GO DE VERDAD ...
QUIERO DECIR ...
AYER CONSEGUIMOS UN NUEVO MIEMBRO!


¡PERO AHORA TENEMOS DOS MIEMBROS!
EL NUEVO NO ES FUERTE NI NADA DE ESO, ES MAS O MENOS TAN BUENO COMO YO.
¿Y?
¿Y QUE?
QUE SI VUELVES, PODREMOS IR AL TORNEO.
¿SERAS NUESTRO CAPITAN?
KI—N KO—N KU—N
NO.
MAL-DICION
¡¡MITANI-KUN!!


¡EH, TU! ¡LA CAMPANA HA SONADO! ¡VUELVE A TU CLASE!
¡NO TE VAYAS LUEGO DE LA ESCUELA! ¡VOLVERE!
NATSUME.
NO TE MOLESTES. NO VOY A VOLVER.
¡¡HEY!!
理科室
AHORA HAREMOS EL EXPERIMENTO DE LA PAGINA 47.
QUIERO QUE CADA GRUPO COJA LO NECESARIO.
GA TA
GA TA


GA YA
UNA VELA Y UN SOPORTE ...
GA YA
COGE LA BARRA DE METAL.
GA TA
GA TA
¿NECESITAMOS DOS VASOS DE PRECIPITACION? ¡HEY!
GA YA
WAI WAI
GA YA
¡AYYY!
¡EH, VIGILA!
NO ES CULPA MIA, EL...
¿HUH?
¿QUE ES ESTO?
YO LIMPIARE ESTO. TIOS, VOSOTROS ID EMPEZANDO.


SEGURO QUE HAN JUGADO UN MONTON.
¿TODO ESTO DESDE ABRIL?
PARA PARA
¿QUE ES ESTO?
Campus
FUJISAKI AKARI
¿REGIS-TROS DE PAR-TIDAS?
¿ESTAN GUARDAN-DO EL HIS-TORIAL DE ESTO?
PERA
HAY CINCO DE ELLOS.
TIENEN SUFICIENTES MIEMBROS.
LA NIÑATA Y NATSUME.
Campus
NATSUMI
TSUDA KUMIKO
¿KOIKE HITOSHI?
Y ENTON-CES...


Campus
MITANI
Campus
KOIKE
MITANI.
¿QUE ESTAS HACIENDO? ¡AYUDAME!
BANG
¡HEY, MITANI!
BASA
BASA
CUANDO ESTES LISTO, TRAEME LOS PRODUCTOS QUIMICOS.


GARA
¿NATSUME-KUN, ENTONCES ABANDONAS?
BU... BUENO...
BIEN, LO VOLVERE A INTENTAR MAÑANA.
YO IRE OTRA VEZ TAMBIEN.
BUENO, SI SOMOS POSITIVOS Y TRABAJAMOS DURO, NOS PASARAN COSAS BUENAS, SEMPAI.
SI, KOIKE-KUN INGRESO EN EL CLUB Y...
¿¡OH, UN POSTER NUEVO!?


¿¡WOW, YA LO HAS HECHO!?
¿QUE OPINAS?
KATA
KATA
¡MITANI-KUN!
TU...
¿VAS A IR AL TORNEO? ¿¡SERAS NUESTRO CAPITAN!?
NO.
¡HUH HUH HUH!
¿HUH?
¿¡EN-TONCES QUE!?


NO VAS AL TORNEO... ENTONCES.. ¿VIENES POR QUE QUIERES JUGAR CON NOSOTROS DE VEZ EN CUANDO?
ESO ES TODO.
¡ES GENIAL!
¡VOY A POR EL OTRO GOBAN!
¿POR QUE NO JUEGAS PRIMERO UNA PARTIDA DOBLE CON-TRA NATSUME-KUN Y KOIKE-KUN?
SOY KOIKE, DE PRIMER AÑO...
PEKO
¿ENTONCES JUGARAS CON NOSO-TROS, MITA-NI-KUN?


¡ENSEÑESMOLE CUAN FUERTE NOS HEMOS HECHO!
SI.
¡HEY!
¡KANEKO-SAN!
HE VENIDO A QUITARME EL OXIDO.
¿RECORDAIS QUE EL PASADO TORNEO NO PUDE IR POR QUE ESTABA MUY OCUPADA?
ME SIENTO MAL, Y HE DECIDIDO VENIR POR AQUI SIEMPRE QUE PUEDA PARA JUGAR CON VOSOTROS, CHICOS.
AHORA, ¿QUIE ES EL MAS FUERTE AQUI?


YA VEO.
VAMOS A JUGAR.
¿PONEIS LAS PIEDRAS EN ESTAS SILLAS?
ESTOY ESPE-RANDO.
NO VAYAS TAN RAPIDO.
¿QUIERES ECHAR UNA PARTIDA IGUALADA?
ES LA PRIMERA VEZ QUE JUGAMOS. PARA COMPROBAR NUESTRAS FUERZAS. UNA PARTIDA IGUALADA ES PERFECTA. PERO SI QUIERES PONER PIEDRAS, ADELANTE.
¡HEY! ¿¡YO, PONER PIEDRAS!?
ESTAS DEMASIADO CONFIADO. JUGUEMOS ENTONCES.
......
¡POR FAVOR, NO TE VAYAS, MITANI-KUN!


PA-
CHI
PA-
CHI
NO HE JUGADO DURANTE MUCHO Y SE ME HACER RARO.
PA-
CHI
PA-
CHI
PA-
CHI
YO NO VOY A POR TODAS TAMPOCO.
PA-
CHI
PA-
CHI
OH, LAS PIEDRAS DE KANEKO-SAN ESTAN BIEN CONECTADAS.
PA-
CHI


NO ES RARO QUE ESTE CONFIADA.
PERO KANEKO-SAN ES MUCHO MAS FUERTE QUE KOIKE-SAN O YO.
NO, MITANI-KUN TIENE VEN-TAJA, TANTA QUE NO TIENE QUE VARIAR SU ESTRATEGIA PARA COMER LAS PIEDRAS DE ELLAS.
PA-CHI
¿NO ES HORA DE QUE TE RINDAS?
UHM... SI.
ERES MUY FUERTE.
¿DONDE ESTA EL "HE PERDIDO"?
PIKI


UHM... HAY OPONENTES CONTRA LOS QUE NO QUIERES ADMITIR LA DERROTA, ¿SABES?
HYAAAAAAA!
SOLO TE TOMABA EL PELO.
HE PERDIDO.
¿QUE TAL TRES PIEDRAS LA PROXIMA VEZ?
ZYARA
SI PIENSAS QUE PODRAS GANAR CON TRES PIEDRAS, ADELANTE.
ZYARA
ESTE TIPO DE DECLARACIONES SE VOLVERAN EN TU CONTRA CUANDO YO EMPIECE A GANAR.
¡OH, SI, NECESITAMOS REGISTRAR ESTO!


FINALMENTE VAMOS A RELLENAR EL CUADERNO DE MITANI-KUN.
ESTABA SIEMPRE EN BLANCO.
NO REGISTRES ESTO.
¿POR QUE NO?
TENEMOS QUE HACER UNO PARA KANEKO-SAN
¡SI, HACEDME UNO!
KYAAAAAA!
QUIERO PONERLO POR ESCRITO CUANDO EMPIECE A GANARLE UNA VEZ TRAS OTRA.
SEMPAI, ¿QUIERES JUGAR TAMBIEN?
SI.


GRACIAS, KANEKO-SAN, HOY HA SIDO MUY DIVER-TIDO.
HEY, TU ESTAS EN LA CLASE DE HIKARU-KUN, ¿CIERTO?
¿SHINDO?
SI, ¿PUEDES DECIRLE...
...QUE "MITANI-KUN HA VUELTO AL CLUB DE GO"?
"Y NO TE PREO-CUPES"
¿HMM?
¿?
DE ACUERDO, PERO SHINDO SE AUSENTARA MAÑANA. ENTONCES EL LUNES SE LO DIGO.
¿SE AUSEN-TARA?


SI, EL LE ESTABA DICIENDO AL PROFESOR QUE IBA A FALTAR A CLASE POR CULPA DEL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES, O ALGO ASI.
¿TORNEO DE JO-VENES LEONES?
WOW.
EL TIENE TORNEO Y ESAS COSAS, DEJADLO ESTAR.
HAH
ADIOS.
HASTA LUEGO.
A... ADIOS.
ADIOS.
¡MI-TANI!


TRES PIEDRAS OTRA VEZ MAÑANA.
¿QUIEN HA DICHO QUE IBA A VENIR MAÑANA?
ENTONCES PERDERAS POR INCOM-PARECENCIA.
¿POR QUE NO MAS DE TRES PIEDRAS? TE VENCERE EN CADA PARTIDA CON TRES PIEDRAS.
SI CREES QUE ME VAS A GANAR MAÑANA ENTONCES PONDRE CUATRO PIEDRAS.
¿¡QUIEN HA DICHO QUE IBA A VENIR MAÑANA!?

CREDITOS:

X-FANSUB






CAPITULO 58
EL TORNEO DE LOS JOVENES LEONES


第九回若獅子
¿QUIEN NO HA LLEGADO AUN?
NOZAKI, SHINDO E ISOBE...
OH, SHINDO YA ESTA AQUI.
LLEGAS TARDE.
HEY, WAYA. ¡POR FIN ES EL DIA!


¿EH? ¿POR QUE ESTA AQUI EL RESTO DE LA CLASE?
ESTAS MUY EXCITADO.
¿QUE PASA? ¿NO PODEMOS MIRAR?
OH, PERDON, PERDON.
¿DONDE ESTAN LOS PROS?
POR ALLI.
¿ESOS SON LOS PROS? QUIEN LO DIRIA.
NO MUCHOS TRAEN CORBATA PARA ESTE TORNEO.
HEY, TIOS. HACIA TIEMPO QUE NO NOS VEIAMOS.
MASHIBA-SAN.


HEY, ISUMI-SAN.
VAMOS A DIVERTIRNOS HOY. POR FAVOR PONMELO FACIL.
ENTONCES ISUMI-SAN ES...
SI, MASHIBA-SAN ES SU CONTRINCANTE DE PRIMERA RONDA.
JA, JA, ISUMI-SAN, DATE PRISA Y UNETE A NOSOTROS LOS PROS.
CUANDO LLEGUES A SER PRO, PERDERAS ESOS NERVIOS DE INSEI Y PODRAS SIMPLEMENTE DISFRUTAR DE LAS PARTIDAS.
SER UN PRO ES GENIAL.
HASTA LUEGO.


OH, VIEJO.
¿QUE LE PASA A ESE TIO?
ESTA SIEMPRE PRESUMIENDO DE QUE AHORA ES UN PRO.
¡MALDITO SEAS!
VENCELO, ISUMI-KUN.
...LO HARE LO MEJOR QUE PUEDA.
DEBERIAMOS PREOCUPARNOS DE NOSOTROS MISMOS.
SI, TIENES RAZON.
SI, HAGAMOSLO LO MEJOR QUE PODAMOS.
A VER CUANTOS INSEI PUEDEN GANAR ESTE AÑO.
WAYA.
SAEKI-SAN.



LLEGAS TARDE.
BUENAS
HEY.
BUENA SUERTE, HIKARU-KUN. ¡VENCE A TOUYA AKIRA!
ES BUENO QUE NO NOS HAYA TOCADO JUGAR JUNTOS EN PRIMERA RONDA.
VALE.
¿DONDE ESTA TOUYA?
NO ESTA AQUI...
..AUN...



BUENOS DIAS.
BUENAS.
BUENAS.
MIRA.
PARECE QUE NO ERES EL UNICO QUE TIENE A TOUYA EN SU CABEZA.


ES COMO SI NO SE PREOCUPASEN POR LOS INSEI.
ESPECIALMENTE MURAKAMI-SAN, SI VENCE A SHINDO EN PRIMERA RONDA, SE ENFRENTARA A TOUYA EN SEGUNDA RONDA.
¿MI OPO-NENTE, MU-RAKAMI 2-DAN? ¿DONDE?
EL TERCERO DESDE LA IZQUIERDA, EL QUE TIENE LA CAMISA DE CUADROS.
...
¿NO ESTAS DEMASIADO NERVIOSO? ¿QUE HACES CON EL PUÑO APRE-TADO?
¿¡HUH!?
TIO, ESTAS CHORREANDO DE SUDOR.


SOLO RELA-JATE.
NADIE ESPERA NADA DE TI, MR. "16º PUESTO".
MALDITO SEAS.
UHM... ¿PODEIS GUARDAR SILEN-CIO? VAMOS A EMPEZAR EL 9º TORNEO DE LOS JOVENES LEONES.
AHORA, TOMAD ASIENTO. EMPEZAN-DO POR AQUI SERAN UCHIYAMA NORIO 1-DAN Y HAYASHI KOUJI-KUN...
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ


ESTAS SON PARTIDAS NORMALES, PERO LOS INSEI LLEVARAN NEGRAS.
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ
キッ
POR FAVOR, EMPEZAD.


SUERTE.
SUER-
TE.
SUER-
TE.
SUER-
TE.
HAY MUCHOS INSEI MIRANDONOS, ¿NO? ME PONE NERVIOSO.
SIENDO TU INSEI Y YO PRO, SERA EMBARAZOSO SI PIERDO.
...SUERTE.


PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI


カシャ
PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
カシャ


!
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ


OGATA 9-DAN.
SUPONGO QUE HABRA VENIDO A VER A TOUYA AKIRA... ¿COMO?
MURA-KAMI 2-DAN Y...
EL CHICO AL QUE ISUMI-KUN Y LOS DEMAS LLAMAN "EL RIVAL DE AKIRA".
¿ESTO ES UNA BROMA? ¿POR QUE ESTA OGATA 9-DAN MIRANDO ESA PARTIDA...?
TOUYA AKIRA ESTA POR ALLI.
...SI, CIERTO.
PARECE COMO SI ESTUVIESES INTERESADO EN HIKARU.


VISTES COMO A HIKARU SE LE ESCAPO ESA JUGADA SALVADORA EN EL TORNEO INFANTI, ¿NO?
Y TAMBIEN VISTES ALGUNAS JUGADAS DE HIKARU CONTRA TOUYA MEIJIN.
ERAMOS...
AMBOS.



JUEGO CON HIKARU SIEMPRE
ES DIVERTIDO, PERO...
TU ERES TAMBIEN UN JUGADOR DE GO.
ME GUSTARIA JUGAR CONTIGO ALGUNA VEZ.
EN EL PASADO HE JUGADO MUCHAS PARTIDAS CONTRA MUCHA GENTE.
ESTO ME HACE PENSAR EN ELLO.
LAS MILES DE PIEDRAS PUESTAS EN LOS TABLEROS
...
...LAS RECUERDO AHORA.


RECUERDO...
...INCLUSO EL TACTO...
...DE LAS PIEDRAS DE HACE MUCHO TIEMPO
ME RINDO.
GRACIAS POR LA PARTIDA.
ジャラ
ジャラ
HA SIDO RAPIDO.
ガタ


HAY UN TABLERO LIBRE.
¿POR QUE NO JUGAMOS AHORA, TAMBIEN?


ES DURO NO TENER CUERPO.
NO, DEBO ACRADECER A DIOS EL HABER ENCONTRADO A HIKARU.
NO DEBO SER EGOISTA.
¿QUE TE PARECE HIKARU?


DEBERIAS VIGILARLO DE CERCA...


...POR QUE UN DIA SE CONVERTIRA EN TU RIVAL, Y EN EL DE TODOS LOS QUE ESTAN AQUI.

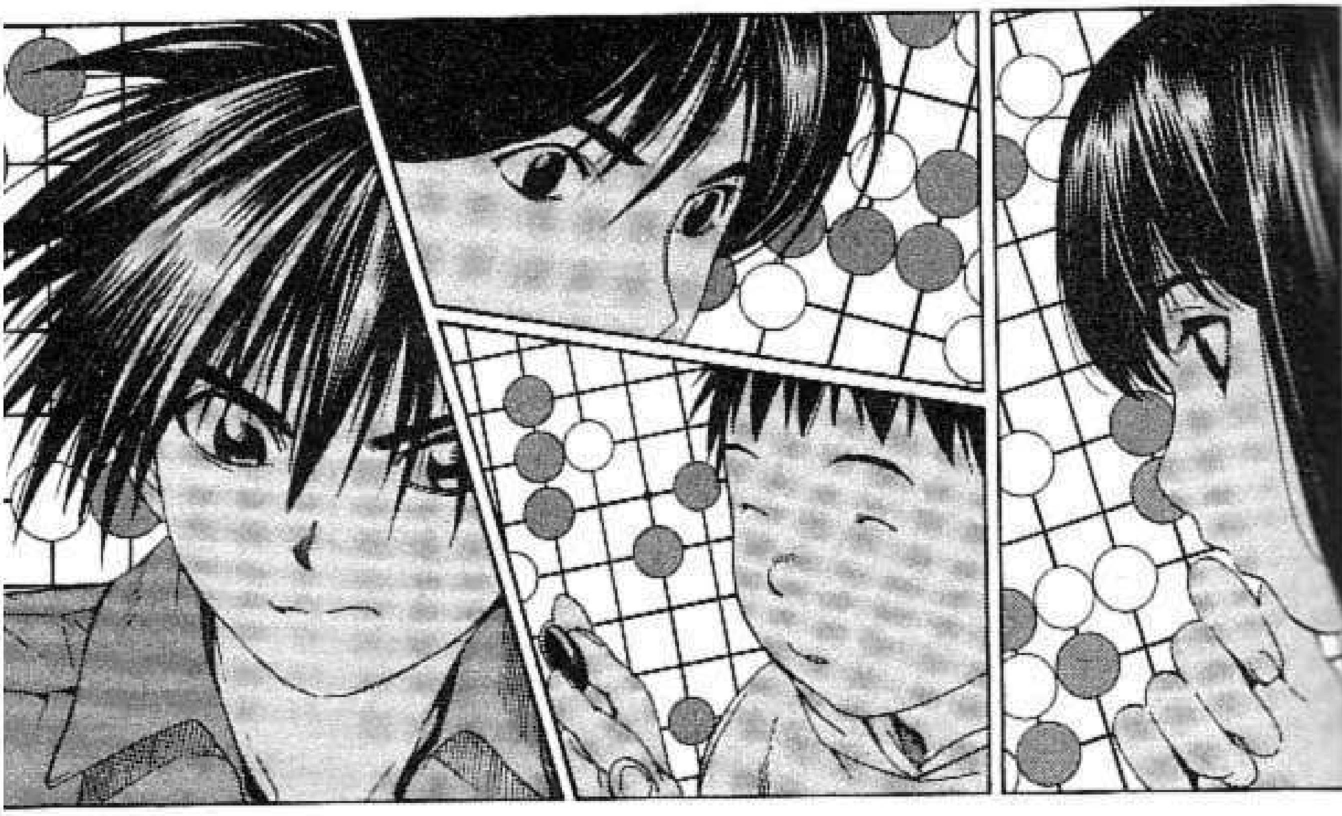
CREDITOS:

X-FANSUB






ヒカルの碁
ネームの日々⑳
ほったゆみ
本誌掲載時
たまに
カラーの回が
ありますよね。
でもネームは
2か月も先行して
描いているので
どの回が
カラーになるのか
私は
わかっていません。
週刊少年ジャンプの
マンガは
左から始まって
見開きで終わる
ヒカルの碁
つづく
というのが
基本。
だからネームは
必ず奇数ページで
仕上げています。
これが
カラーの回で
トビラの次に広告がはいったり
トビラで2ページ使ったりした時など
広告
ヒカルの碁
マンガの中身を
1ページ増やさ
なくてはならなく
なることが
あります。
最近では51局、55局
などがそうです。
1ページ増やすのは
もちろん小畑先生。
あ
ここだ
ここ
小畑先生の
原稿のコピー
どんなふうに
増えたのか見るのが
もう楽しみで
楽しみで。



CAPITULO 58
TOUYA MERODEANDO




ガチャ
PA-CHI
カシャ


PA-CHI
カシャ
SU OPONENTE PUEDE SER UN PRO...
...PERO POR LO QUE VEO NO HAY MUCHA DIFERENCIA CON UN INSEI.
QUIZAS NO DEBA CONFIAR EN...
...COMO DE BIEN PUEDE JUGAR HIKARU CONTRA EL AHORA.



...
ESO ES
JUSTA-
MENTE
"AHORA".
PERO...
SIGUE
VIGILANDO,
UN DIA...
PA-
CHI
AHH!!!
¡¡¡HIKARU,
ESO ES UN
ERROR!!!
カシャ
COMO
TE DECIA,
TODAVIA
NO.
PA-
CHI


ES POR QUE SOLO HAS VISTO ESTA PARTIDA.
JUEGO CON EL TODOS LOS DIAS, Y LO SE.
KA-SHA
PA-CHI
KA-SHA
LA VISION DE HIKARU SE ESTA EXPANSIO-NANDO.
SU JUEGO ESTA MEJORANDO MUCHISIMO.
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI
KA-SHA
EL ESTA CRECIENDO EN TODAS LAS AREAS.
PA-CHI
SI, POR SUPUESTO, EL CONTINUA COMETIENDO FALLOS.
COMO LO QUE HIZO, PERO...
PERO...
¿...HUH?


¡!
ESE ERROR SE HA CONVERTIDO EN UNA GRAN JUGADA.
...
EN ESE PUNTO, FUE UN ERROR, Y ENVOLVIO AL OPONENTE EN EL.
EL TRANSFORMO EL ERROR EN UNA GRAN JUGADA.


HIKARU...
BIEN.
...UFFF.
ガタッ


バサッ
ギシ‥
…


...SI. TE HAS APRESURADO DEMASIADO, AQUI.
JUGAR RAPIDO ES BUENO, PERO DEBES SABER CUANDO TOMARTE TU TIEMPO.
PARECE QUE HAS GANADO, TAJIMA-KUN. NO PARAS DE HABLAR.
OH, SEÑOR.
ガシャ
ガシャ
AHORA... VOY A VER A TOUYA.
ガチャ
¿UM? ¿OGATA 9-DAN ESTA AQUI?
¿QUE ES ESO? ¿HAY ALGO ESPECIAL QUE VER HAY?
OH,BIEN. ¿DONDE ESTA TOUAY?
ガタッ
...UMMM, YO VOY A...


...A VER A
ISUMI-KUN.
PA-
CHI
カシャ
ひょい
¿COMO
HA IDO?
PA-
CHI
カシャ
HE
PERDIDO
...
TU NO,
ISUMI-KUN.


PA-CHI
...
ME RINDO.
MUCHAS GRACIAS POR LA PARTIDA.
HAS MEJORADO MUCHO, WAYA. ESPERO QUE APRUEBES EL EXAMEN DE PRO ESTE AÑO.


SI, HE MEJORADO. HACE DOS AÑOS DESDE QUE YA NO ERES INSEI, NAKAYAMA-SAN.
VINE AQUI A GANAR HOY.
ジャラ
ジャラ
ジャラ
JA JA
OH.
TODAVIA SIGUE LA PARTIDA DE TOUYA.
MALDITA SEA. TODOS ESTAN PENDIENTES SOLO DE TOUYA.
NO HE PODIDO GANAR ...
PERO HE ESTADO CERCA.
YO NO...
¡...NO ESTOY DEMASIADO LEJOS DE LOS PRO! ESTE AÑO...
OH, SI. ¿¡ISUMI-SAN!?
¿COMO VA?
WAYA.


COMO VES, ISUMI-KUN TIENE VENTAJA. MASHIBA ATACA, PERO...
ISUMI-KUN LO MANTIENE A RAYA,
¡ESO ES, "EN TU CARA, MASHIBA"!
PA-CHI
...
AUNQUE CONTINUE JUGANDO, LA COSA NO MEJORARA MUCHO.


...HE PERDIDO.
MUCHAS GRACIAS.
¿QUE? ¿SE ACABO?
SI, HA GANADO SIN QUERERLO.
¿RESERVANDOSE PARA LA SIGUIEN-TE PARTIDA?
MALDICION, POR CULPA DEL MIERDA DE INSEI, NO HEMOS PODIDO COMPROBAR EL NIVEL DE TOUYA.
...HE PERDIDO.


GRACIAS POR LA PARTIDA.
ISUMI-KUN HA MARCADO EL RITMO DESDE EL PRINCIPIO,
PENSE QUE MASHIBA-SAN LO HARIA MEJOR.
SI, TIENES RAZON.
ジャラジャラ
NO PUEDES DISTINGUIR CUAL ES EL PRO.
EH, DERROTARME AQUI NO SIGNIFICA NADA...
...SI ERES INCAPAZ DE APROBAR EL EXAMEN DE PRO.


¡TU, CABRON!
¡WAYA!
¿QUE PASA?
¡WAYA!
¡MA-SHIBA-SAN!
¡AH!


¡HUH!
¿QUE ES
ESO?
VAMOS.
¿¡ISUMI-SAN!?
¿¡WAYA!?
ガシャ
...
ガタ
...
ガシャ


ガタッ




TOUYA AKIRA ESTA MIRANDO ...
...ES UN POCO TARDE.
PA-CHI
EL LO HA VISTO. LA BRILLANTEZ DE HIKARU.
¿PERO TOUYA SE DARA CUENTA...
...MIRANDO EL TABLERO AHORA?


NO SE QUE HA PASADO, PERO ¿HACERLO DURANTE EL TORNEO?
¡RECOGED LAS PIEDRAS Y TERMINAD AHORA MISMO!
¡BAH!
SENSEI.
SHHH
¡MASHIBA-KUN!
¡WAYA-KUN! ¡VEN A VERME CUANDO TERMINES DE RECOGERLAS!
...



¡TIO, WAYA!
ジャラッ
PERO ...
HA ESTADO BIEN PEGARLE UN PUÑETAZO A MISHIBA-SAN.
HEY, HEY.
BUENO, ¿COMO LO HABEIS HECHO?
¿WAYA?
ESTUVE CERCA.
PERDI.
YO PERDI, TAMBIEN.
YO GANE.
OCHI.
CONTRA TOUYA, YO...
OH, SI, ¿SHINDO...?



CREDITOS:

X-FANSUB



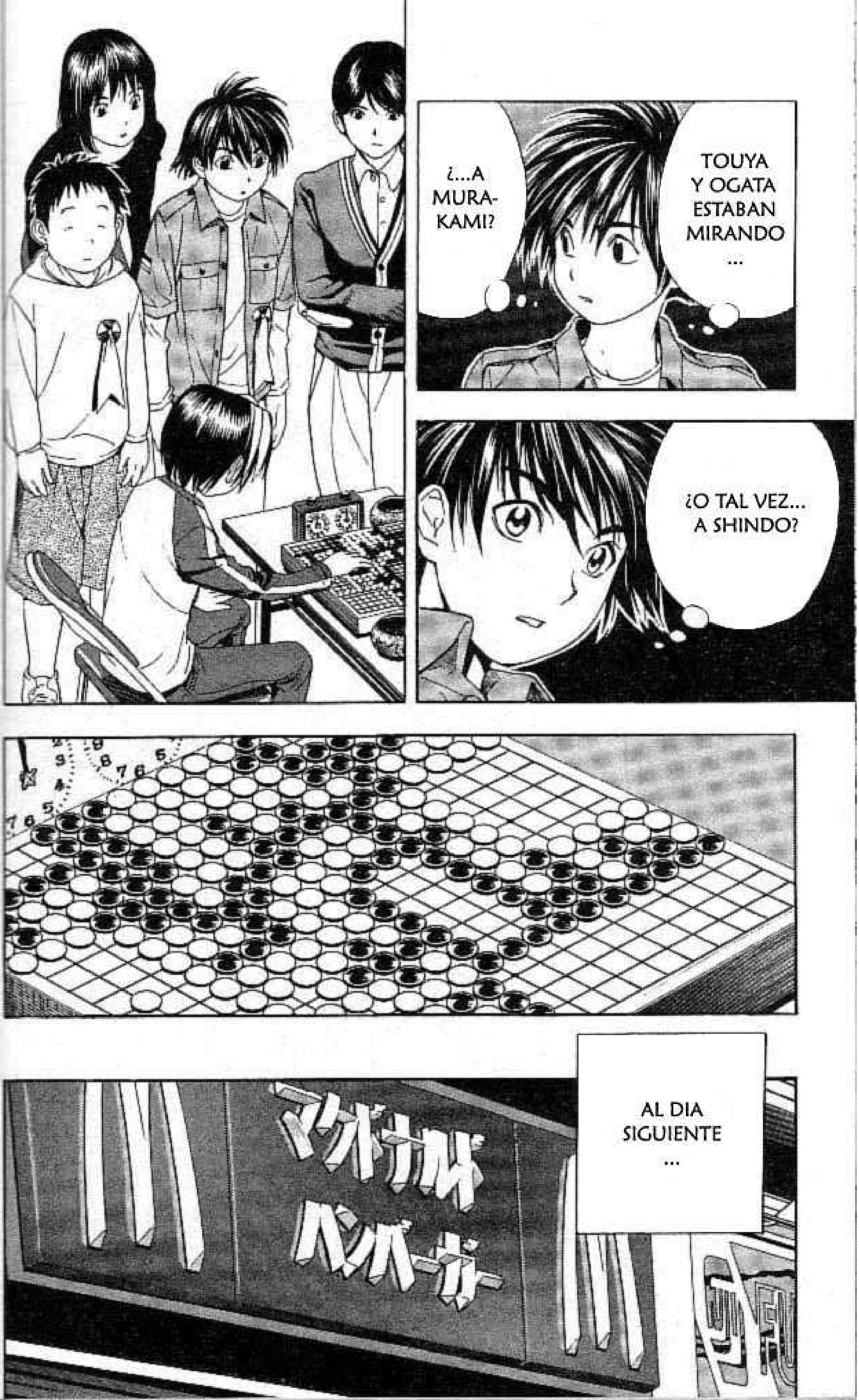


CAPITULO 60: ¡YA LLEGA! EL EXAMEN DE PRO




SHINDO.
!
TOUYA.


OGATA SENSEI.
!


TOUYA Y OGATA ESTABAN MIRANDO ...
¿...A MURA-KAMI?
¿O TAL VEZ... A SHINDO?
AL DIA SIGUIENTE ...


FUE UN DIA NORMA DE INSEI.
SON 546 YENES. MUCHAS GRACIAS.
BIENVENIDA, ¿EN QUE PUEDO SERVIRLE?


POP
POR CIERTO, AYER FUE EL TORNEO DE JOVENES LEONES.
AL FINAL, LOS UNICOS QUE PASARON DE PRIMERA RONDA FUERON ISUMI-KUN, OCHI Y ODACHI-SAN.
Y SOLO OCHI GANO EN SEGUNDA RONDA.
CRINKLE
QUE MALA SUERTE.
YO JUGUE BIEN, ESO CREO.
OCHIAI PRO HIZO MUY BUENAS JUGADAS, PERO ME ACERQUE HASTA ESTAR A MEDIO MOKU.
EL SENSEI TE MANDA SALUDOS.


OCHI ES INCREIBLE. NO PUEDO DERROTARLO DURANTE ESTOS DIAS.
¿TU QUE TAL?
COMO SIEMPRE, SUPONGO.
YO COMO SIEMPRE, TAMBIEN. ESTOY A LA ALTURA CON OCHI.
¿SABIAS QUE OCHI...?
¿...SE ENCIERRA EN EL BAÑO?
ME DI CUENTA HACE POCO. SIEMPRE QUE PIERDE SE VA DIRECTO AL BAÑO.
Y PUEDES ESCUCHARLO DANDO GOLPECITOS EN LA PARED Y HABLANDO EN VOZ BAJA CONSIGO MISMO.
ohh...
¿QU... QUE HACE QUE?


EL TORNEO CONTINUARA DENTRO DE DOS SEMANAS, PERO A OCHI LE SERA DIFICIL GANAR.
APUESTO A QUE SE ENAFADARA, INCLUSO PERDIENDO CONTRA UN PRO.
...
OCHI ES MI OPONENTE ESTA TARDE.
POP
¡BUENA SUERTE, SHINDO!
¡MANDALO AL BAÑO!
PROBABLE-MENTE TE FALTE UN POCO DE FUERZA. EN EL TORNEO PERDISTE POR SEIS MOKUS Y MEDIO.
QUE MAL, NO PUDISTE JUGAR CONTRA TOUYA.
PERO ME VOLVI MAS FUERTE AYER.


QUIERO LLEGAR A SER MAS FUERTE.
QUIERO JUGAR MAS.
¡QUIERO JUGAR MAS!
¡PARTIDAS COMO LA DE AYER! ¡MAS!


VOY A LLEGAR A SER MUCHO MAS FUERTE.
AWW!
¡OH! PERDON.
¿LA PERSONA A LA QUE MIRABAN OGATA 9-DAN Y Y TOUYA AKIRA...?
¿...ERA SHINDO?


PARECE SER QUE SHINDO VA A SER UN DURO OPONENTE ESTE VERANO.
¿ESTE VERANO?
EL EXAMEN DE PRO.
¿EL EXAMEN DE PRO?
¿QUE? ¿LO HAS OLVIDADO? TU GRAN META.


SIEMPRE QUE QUIERAS, JUGARAS TONELADAS DE EXCITANTES PARTIDAS.
CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, TODOS LOS QUE ESTAMOS AQUI...
...LUCHAREMOS UNOS CONTRA OTROS POR LA VICTORIA.


¿COMO SABIAS QUE IBA A ESTAR AQUI?
VIENES AQUI MUY A MENUDO. ENTONCES PENSE...
¿QUIERES ALGO?
...EN EL TORNEO DE AYER... TE FUISTES DESPUES DE...
TE QUERIA PREGUNTAR...



OGATA-SAN.
LA MISMA COMIDA DE PECES QUE SIEMPRE ME LLEVO, POR FAVOR.
EHEIM
TENGO QUE DEJAR MI CASA POR LA COMPETICION CONTRA KUWABARA SENSEI.
GANAR UN TITULO ES DURO.
PERO SI NO ME HAGO PRONTO CON UNO, TOUYA AKIRA SE ME VA A ADELANTAR EN CONSEGUIR UNO.
JA JA JA
熱帯魚
DING
PURE WATER


¿QUIERES QUE TE DE UNA VUELTA HASTA CASA?
¿O DEBERIAMOS IR A POR ALGO DE SUSHI?
¡OGATA-SAN!
POR FAVOR, CUENTAME LA PARTIDA DE SHINDO DE AYER.
¿SUC...?
¿SUCEDIO ALGO?


LO UNICO QUE VI FUE A MURAKAMI PRO INTIMIDANDO A SHINDO HACIA EL FINAL DE LA PARTIDA.
Y COMO VISTES, LA DIFERENCIA FUE SOLO DE 6 MOKUS Y MEDIO.
PERO EL DOMINO MUCHO EL FINAL DE LA PARTIDA, Y SOLO 6 MOKUS Y MEDIO ...
... ENTONCES TUVO QUE PASAR ALGO ANTES DE ESO.
¿HA CONSEGUIDO SHINDO MUCHA FUERZA!?
OGATA-SAN, LO QUE QUIERO SABER ES ...
ESAS EXTRAÑAS FORMACIONES DE PIEDRAS... NO. PUEDO IMAGINAR COMO SE DESARROLLO LA PARTIDA...
¡ALGO TUVO QUE SUCEDER! ¿¡QUE HIZO SHINDO!?


...
TRANSFORMANDO ESE ERROR EN UNA GRAN JUGADA...
SLAM
FUE IMPRE-SIONANTE.
¿POR QUE NO SE LO PREGUNTAS AL OPONENTE DE SHINDO?
click
SLAM
...LO HICE, PERO...
Vrooom
...
¿QUE COMO LO HIZO SHINDO?


¿POR QUE TE INTERESAS POR EL PERDEDOR?
YO FUI EL GANADOR. ¡¡EL 16º CLASIFICADO DE LOS INSEI NO ES NADA CONTRA MI!!
YO JUGARE CONTRA TI EN LA PROXIMA RONDA, ¿¡POR QUE NO TE PREOCUPAS DE MI!?
...
Y DESPUES DE ESO FUE APLASTADO POR TI EN SEGUNDA RONDA.
POBRE CHICO.
OGATA-SAN, POR FAVOR, CUENTAMELO. SHINDO ES...
PENSABA QUE NO ESTABAS INTERESADO EN SHINDO.
...
TRANQUILO, TENDRAS TU RESPUESTA MUY PRONTO. EN DOS MESES...


...
EMPEZARA EL EXAMEN DE PRO.
SI. EL MISMO CAMINO QUE SEGUISTES TU EL AÑO PASADO...
FINALMENTE EL LO ANDARA ...
FIN DEL VOLUMEN 7

CREDITOS:

X-FANSUB



